



Das Magazin des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

mit Informationen aus den Gemeinden des ehemaligen Amtes
Kirchspiellandgemeinde – Arkebek, Bunsoh, Immenstedt, Offenbüttel
Osterrade, Schafstedt, Schrum, Tensbüttel-Röst, Wennbüttel

ALBERSDORF





Ehem. landwirtschaftl. Betrieb

Begleitung von landwirtschaftlichen Betrieben bei der Einstellung der aktiven Bewirtschaftung

1 Begleitung bei Einstellung der aktiven Bewirtschaftung:

- Erarbeitung von konkreten zeitlichen Abläufen
- Unterstützung des Unternehmers bei der Wertermittlung für den Verkauf
- Recherche zur Einschätzung bei totem und lebendem Inventar
- Vermarktung der Futtermittel aus dem Silostock oder vom Feld
- konkrete Abwicklung von Pachtverträgen/ Gespräche führen mit Pächtern und Verpächtern
- Festlegung und Erstellung von Handlungsplänen und einzelner Maßnahmen

2 Unterstützung von Betrieben bei kurzfristigem Ausfall des Betriebsleiters

—
als Bindeglied zum Betriebsleiter!



Kontrolle der Abläufe

z.B. Herdenmanagement

- HIT-Meldungen etc
- Abläufe in der Kälberaufzucht
- Tränkepläne etc.

Milchviehkontrolle

- Fütterung
- Melkarbeit
- Besamung, Trockensteher

Feld- und Ackerwirtschaft

- Gülle- und Düngeplanung
- Feldmanagement
- Aussaat und Ernte

Festlegung und Erstellung von Handlungsplänen und einzelner Maßnahmen

Rufen Sie mich doch einfach an!

Lorenz Hinrichs • Bürgermeister-Hasberg-Str. 39 • 25767 Bunsloh
Telefon 0 48 35/97 27 445 • Fax 0 48 35/97 27 446 • Mobil 0160/95 31 82 64
E-Mail: Lorenz.Hinrichs@t-online.de • www.Beratung-Landwirtschaft-Hofaufgabe.de

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen



*Sie sind verhindert?
Wir liefern Ihre Medikamente
auch frei Haus*

Elisabeth-Apotheke Christiane Varga

Bahnhofstraße 6
25767 Albersdorf
☎ (0 48 35) 3 83



Gegründet 1896

www.elisabeth-apo-albersdorf.de

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

■ unsere attraktive Gemeinde hat ab sofort ein kulinarisches Angebot mehr zu bieten. Ab Ende Mai wird unser neues Vereinsmitglied Herr Vittorio Ongaro, den ich auf diesem Weg ganz herzlich begrüße, in der Friedrichstraße 7 ein Eiscafé eröffnen, das ganzjährig geöffnet hat. Darüber freut sich auch der Verein für Handel, Handwerk & Gewerbe, weil damit die Angebots- und Produktpalette in unserem Ort auf breitere Beine gestellt wird.

Pfingstfest steht vor der Tür

Das Pfingstfest steht unmittelbar vor der Tür und natürlich berichten wir in dieser Ausgabe wieder ausgiebig über das Volksfest und diesmal auch über den Volksfestverein selbst (Seiten 44-47). Weiterhin können Sie Neuigkeiten von unseren Mitgliedsfirmen erfahren und auch das Vereinsleben soll bei uns nicht zu kurz kommen.



Matthias Günther

Der Verein für Handel, Handwerk & Gewerbe nimmt am 09. Juli 2017 am Tag der Vereine im AÖZA-Steinzeitdorf teil. In diesem Zusammenhang möchte ich gerne für diese tolle Veranstaltung bei Ihnen werben. Einen Hinweis zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 28.

Unser Verein hat bei dem diesjährigen Fest des treuen Kunden die Saalwette verloren. Unser Wetteinsatz war es, ein Senioren-Kaffee auszurichten. Dieser Termin steht nun fest und Sie können sich den 19.07.2017 vormerken (Seite 4).

„Frühling ist die Musik der Natur“

Nach der dunklen Jahreszeit freuen wir uns alle wieder auf lange, sonnendurchflutete Tage, an denen wir im Garten den Grill anwerfen und mit Familie und Freunden gemütlich beieinander sitzen können. Monika Minder hat einmal gesagt, „Frühling ist die Musik der Natur“.

In diesem Sinne genießen wir diesen, Ich wünsche Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, viel Spaß mit dieser Ausgabe des Albersdorf-Magazins und frohe Pfingsten.

Ihr Matthias Günther

FAHRRÄDER
TEILE
ZUBEHÖR
SERVICE
Knobloch

Geschenk-Ideen
Knobloch

Kerzen & mehr

Albersdorf
www.Fahrrad-Knobloch.de
Bürgermeister-Golz-Platz 2
Tel. (0 48 35) 97 18 18

PHYSIOTHERAPEUTIN
KRANKENGYMNASTIN

Verena Ellerbrock
Schlüterweg 2, 25767 Immenstedt
Tel. (04835) 1553
Mobil 01 73-7 78 05 56

Krankengymnastik • Massagen
Wärme-Kälteanwendung
Wirbelsäulenbehandlung und Mobilisation nach Dorn
Manuelle Lymphdrainage • Elastisches Taping
Faszienbehandlung
Alle Behandlungen auch als Hausbesuch möglich
Frohe Pfingsten

Aus dem Inhalt

Seite 3

Grußwort von Matthias Günther

Seite 5

Grußwort des Bürgermeisters

Seite 6 - 7

Niemals aufgegeben – Thomas Heidt ist Landesmeister im Kickboxen

Seite 8 - 9

Neues Eiscafé – Vittorio Ongaro eröffnet „Da Vito“

Seite 12 - 13

Neues aus den Betrieben – Erste Betriebskinderbetreuung in Albersdorf

Seite 15

Entenrennen auf der Gieselau

Seite 18 - 19

Feuerschutz Botter

Seite 21

Leben wie die Bauern in der Steinzeit

Seite 23 - 24

Neues Zuhause für den Angelverein Albersdorf

Seite 26 - 27

Anka und Wolfgang Mohr – „Getrieben von der Heimatliebe“

Seite 35

Sicherheit: Die Cyber-Versicherung

Seite 36 - 39

Energieträger mit Zukunft: Die Biogasanlage in Albersdorf

Seite 40 - 42

Bustouristik Vogt

Seite 43

Niels Reimers erzielt Abschluss als „Bankbetriebswirt Management“

Seite 44 - 48

Das legendäre Pfingstvolksfest

Seite 51 - 54

Branchenverzeichnis

Impressum

Albersdorf Magazin 1/2017

Herausgeber:

Verein für Handel,
Handwerk und Gewerbe Albersdorf (HHG)

Redaktion (verantwortlich) und Anzeigen:

Verein für Handel,
Handwerk und Gewerbe Albersdorf (HHG)

Gestaltung und Anzeigensatz:

Volker Smidt, Dörte Bauer
Boyens Medien GmbH & Co. KG,
Heide

Druck:

dfn Kiel

Auflage:

8000 Exemplare

Verlorene Wette vom Fest des treuen Kunden wird vom Gewerbeverein eingelöst!

■ Der Verein für Handel, Handwerk & Gewerbe Albersdorf u. U. hat die diesjährige Wette beim Fest des treuen Kunden verloren und wird in diesem Zusammenhang ein Senioren-Kaffee am Mittwoch, den 19. Juli 2017 im Casino im Dithmarsenpark ausrichten. Ab 15:00 Uhr werden dann verschiedene Kuchenvariationen auf die Besucher warten. Es besteht auch die Möglichkeit einen Fahrdienst zu nutzen.

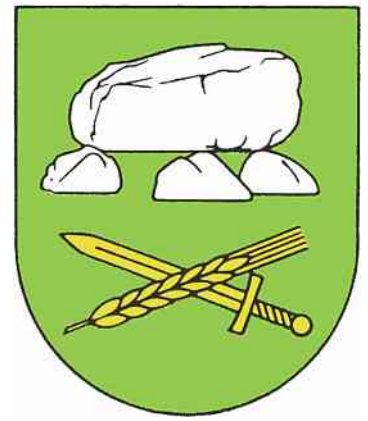
Unter 04835/97000 kann man sich bei der Fa. Seupke anmelden. Der 2. Vorsitzende Peter Böge wird an diesem Tag dann gerne den Transport übernehmen.





Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Albersdorfs Bürgermeister Heribert Heinecke



■ ich grüße Sie recht herzlich und wünsche Ihnen viel Spass und Freude beim „studieren“ des vor Ihnen liegenden Albersdorf-Magazins. Diese Grüße richte ich Ihnen auch im Namen der Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertreter, sowie der bürgerlichen Ausschussmitglieder aller in der Albersdorfer Gemeindevertretung vertretenen Fraktionen aus.

Im Rahmen dieses Grußwortes möchte ich Ihr Augenmerk auf ein paar Dinge richten, die unser Albersdorf derzeit bewegen. Da wäre zunächst einmal das Projekt „Ortskernentwicklung“, mit dem innerörtliche Bereiche aufgebessert werden sollen. Im Rahmen einer gut besuchten Einwohnerversammlung sind viele Ideen von Mitbürgerinnen und Mitbürgern zusammengetragen worden, die jetzt von dem beauftragten Städteplanungsbüro aufbereitet werden. Im Sommer dieses Jahres soll dann den Albersdorfer Bürgern ein „Ortskernentwicklungskonzept“ präsentiert werden.

Relief am „Antilopenbrunnen“

Am 29. April wurde das von Martin Marcus Vollert entworfene Relief am „Antilopenbrunnen“ am Kurpark feierlich enthüllt und eine Bilderausstellung seiner Werke eröffnet. Seine über 1.000 Werke sind digitalisiert worden und können im Rahmen dieser Bilderausstellung bis zum 26. August, dem Tag des Sommerfestes, im Bürgerhaus besichtigt werden.

Neue Einzäunung des Freizeitbades

Unser wunderschönes Freizeitbad erhielt im Laufe der zurückliegenden Monate eine komplett neue Einzäunung und an vielen Stellen weitere Verbesserungen. Als besonderes Beispiel möchte ich den Kinderspielplatz erwähnen, der bereits im vergangenen Jahr eingeweiht werden konnte. Unser Dank geht an den Förderverein Freizeitbad, der für die Realisierung dieser Maßnahme maßgeblich beigetragen hat. Am 1. Mai öffnete das Freizeitbad pünktlich seine Tore, obwohl die Wasserverlust verursachende Schadstelle immer noch nicht ausfindig gemacht werden konnte. Das steht dem Badevergnügen in den hoffentlich recht warmen Sommermonaten aber nicht im Wege. Erst nach Abschluss der Badesaison am 17. September geht die Scha-

densuche weiter. Bis dahin werden etliche Spiel- und Spass-Aktionen, organisiert durch den Förderverein, den Badespaß begleiten.

Die Kanalisationsarbeiten in der Johannes-Buhmann-Wurth, die in diesen Tagen begonnen wurden, werden voraussichtlich Ende Oktober fertig gestellt sein und weitere Sanierungen von Gehwegen und Straßenoberflächen in unserem Ort werden im Laufe des Sommers durchgeführt.

Auf ein besonderes Ereignis in diesem Sommer möchte ich Sie aufmerksam machen, denn der AÖZA-Steinzeitpark feiert sein 20-jähriges Bestehen und wird dabei begleitet durch den „Tag der Vereine“. Diese kombinierte Großveranstaltung, deren Vorbereitungen auf Hochtouren laufen, findet am Sonntag, den 9. Juli im Steinzeitdorf statt.

Besuchen Sie das Albersdorfer Pfingst-Volksfest. Dem Volksfestverein ist es wieder einmal gelungen, ein tolles Programm auf die Beine zu stellen, wie Sie dem Innenteil dieses Magazins entnehmen können. Und auch der „Förderverein Bürgerhaus“ scheut keine Mühen, am 23. Juni ein schönes Mitsommernachtfest im Kurpark und am letzten August-Wochenende das Sommerfest am Bürgerhaus mit uns allen zu feiern.

Ganz schön was los in Albersdorf!

Sie sehen also, in unserem Albersdorf ist ganz schön was los.

Mein Grußwort schließe ich mit dem Dank an den „Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf e.V.“, der wieder einmal ein tolles Magazin zusammengestellt hat. Die große Anzahl der Annoncen weist auf die breite Skala unserer hiesigen Handels-, Handwerks-, Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen hin und die bunte Vielfalt der redaktionellen Beiträge stellen Bereiche unserer lebenswerten Region dar. Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, bedenken Sie dieses bitte bei all Ihren Kaufentscheidungen.

Ihr



Hoch den Arm: Thomas Heidt ist der neue Landesmeister im Kickboxen. Foto: Lemmens

NIEMALS AUFGEGEBEN –

Thomas Heidt ist Landesmeister im Kickboxen

Von Dieter Höfer

■ Albersdorf – Ein großer Moment für Thomas Heidt: Der Albersdorfer ist während der Landesmeisterschaft im April zum Junioren-Landesmeister im Kickboxen gekürt worden. Der 17-Jährige trainiert in der Kampfkunstschule Lemmens im Dithmarsen-Park.

Anfangen hat Thomas Heidt im dortigen Dojo, wie die Übungsräume in den japanischen Kampfkünsten genannt werden, vor sieben Jahren mit Karate. „Vor etwa fünf Jahren kam das Kickboxen dazu“, sagt der neue Landesmeister, dem man seine 84 Kilo Kampfgewicht nicht ansieht.

Reine Muskelmasse. Zweimal pro Woche trainiert der junge Mann Karate - er besitzt bereits den schwarzen Gürtel - und weitere zweimal kommt Kickboxen hinzu. Für die Vorbereitung auf die Landesmeisterschaft absolvierte er weitere Trainingseinheiten, unter anderem das Wettkampfsparren.

„Thomas hat nie aufgegeben“, sagt Geert J. Lemmens. Der Gründer der Kampfkunstschule hat den Werdegang des Albersdorfers vom Weißgurt bis zum Landesmeister begleitet und hält das Durchhaltevermögen über viele Jah-

re für einen wichtigen Teil sportlicher Erfolge – unabhängig von der Sportart. „They never give up“, sagt Lemmens über Sieger. In den vergangenen sieben Jahren habe Thomas Heidt „fast nie gefehlt“, so Geert J. Lemmens, Gründer des Karate-Stils Kadgamala, der mittlerweile in sechs Dojos praktiziert wird. Weitere Standorte neben Albersdorf sind Heide, Brunsbüttel, Marne, Kaltenkirchen und Hamburg.

Vor etwa einem Jahr erfolgte der Schritt in die Hansestadt, wo sich die Kampfkunst-Schule erfolgreich etablieren konnte. Eine besondere Herausforderung, wie Geert J. Lemmens' Sohn Joppe berichtet: „Dort gibt es an jeder Ecke ein großes Freizeitangebot.“ Lemmens Martial Arts (LMA) will aber mehr sein als reiner Freizeitspaß, nämlich Karate als Form der Erziehung sehen. „Karate muss man leben“, sagt Geert J. Lemmens und meint damit Qualitäten, die im Dojo wie im täglichen Leben wichtig sind, beispielsweise Respekt, Empathie und Selbstkontrolle. Diese Dinge werden dem Karatekämpfer auf dem Weg von Weiß- zum Schwarzgurt parallel zum fortschreitenden Wissen in den Kampfkünsten und der Selbstverteidigung vermittelt. Derzeit betreut Joppe Lemmens ein Projekt mit einer Kinder- und Jugendeinrichtung aus dem Raum Albersdorf, deren Bewohner geschlossen in den Übungsräumen im Dithmarsen-Park trainieren. Dem Albersdorfer Dojo attesiert er „eine steigende Tendenz“.

Dort ist auch Thomas Heidt regelmäßig anzutreffen. Beruflich absolviert er eine Ausbildung zum Medizinisch-Technischen Radiologieassistenten (MTRA) an der Gillmeister-Schule in Heide. Seine Freizeitgestaltung aber ist nach wie vor maßgeblich vor der Faszination für Karate und Kickboxen bestimmt: Never give up.



So sieht ein Sieger aus: Thomas Heidt im Albersdorfer Dojo. Foto: Höfer



Im Albersdorfer Dojo (von links): Joppe Lemmens, Geert J. Lemmens und Thomas Heidt. Foto: Höfer



Neues Eiscafé in Albersdorf - Vittorio Ongaro eröffnet „DA VITO“

■ Vielen Albersdorfern ist Vittorio Ongaro ein Begriff, denn er fuhr in der Vergangenheit den Eiswagen seines Vaters Mauro in und um Albersdorf, um das leckere Eis von der Eisdiele DA MAURO aus Meldorf zu verkaufen. Damit ist jetzt Schluss! Denn Vittorio erfüllt sich einen langgehegten Wunsch; das eigene Eiscafé!

„In der Zeit, als ich den Eiswagen von meinem Vater gefahren habe, habe ich mir überlegt, wo ist der Markt in Sachen Eis noch nicht erschlossen. Da kam ich schnell auf Albersdorf, weil die Kundschaft in Albersdorf immer sehr nett war. Hier kam ich immer gerne hin“, so Ongaro. Gesagt, getan! Ende Mai eröffnet Vittorio sein erstes eigenes Eiscafé „DA VITO“ in der Friedrichstraße 7 in Albersdorf. DA VITO heißt übersetzt: Bei Vito!

„Schon als 12-Jähriger habe ich Eis selbst hergestellt und seitdem immer mehr perfektioniert“, erzählt er weiter. Der 32 Jahre junge Neu-Albersdorfer freut sich immens auf die



Vittorio Ongaro vor seinem im Bau befindlichen Eiscafé. Foto: Matthias Günther

Tierschutzverein Dithmarschen e.V. / Tierheim Tensbüttel - Ausbildungsbetrieb Tierheim-Tel.: 04835 / 87 25



Sommerfest am
20. August 2017 von 10.00 bis 17.00 Uhr
Wir freuen uns auf Deinen / Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag von 15.00 - 17.00h oder nach telefonischer Vereinbarung
www.tierschutzverein-dithmarschen.de

neue Aufgabe. „Das Eiscafé wird 28 Sitzplätze und ganzjährig geöffnet haben. Es besteht auch die Möglichkeit, im Außenbereich zu sitzen“, so der große AC Mailand-Fan, der schon viele Spiele seiner Mannschaft live in den Stadien Europas verfolgt hat. Außerdem fährt Vittorio in der Region Cortina, wo die Familie herkommt, gerne Ski.

Die Familie von Vittorio hat Eiscafés in Meldorf, Marne, Brunsbüttel und Kellinghusen. Das Eishandwerk wird seit 1978 in Dithmarschen ausgeübt. „Zu Pfingsten wird es einen speziellen Pfingstbecher geben“ verrät Ongaro. „Den Eiswagen, der künftig jetzt nicht mehr in Albersdorf und der näheren Umgebung fährt, kann man aber zu Veranstaltungen weiterhin gerne buchen.

Kontakt:

DA VITO

Friedrichstraße 7
25767 Albersdorf
ongarovito@googlemail.com

Das Albersdorf-Magazin wünscht dem Eiscafé „DA VITO“ viel Erfolg und zufriedene Kunden!



Achtung, kurvenreiche Strecke!!! 77 METER RUTSCHVERGNÜGEN



Ital. Restaurant
La Stella Marina
Wasserpilz
Massagedüsen
Aktionsbecken
Schwimmbecken
Wildwasserkanal

Direkt am Freizeitbad
Wohnmobilstellplatz mit
Ent- und Versorgungseinrichtungen

Öffnungszeiten Mai bis Mitte September: Mo bis Fr 9.30– 20.00 Uhr
Sa, So und Feiertage 10.30–20.00 Uhr

FREIZEITBAD ALBERSDORF

Weg zur Badeanstalt • 25767 Albersdorf • Tel. Verwaltung (0 48 35) 97 97-0 • Bad (0 48 35) 97 25 02

auf der **RIESENWASSER RUTSCHBAHN**



*Ein fröhliches
Pfingstfest wünscht Ihnen*

TK Thore Karstens **Montagebau**

Maurerarbeiten
Fliesenarbeiten
Innenausbau
Sanierungen

www.tk-montagebau.de

Siedlung 6
25767 Tensbüttel

Telefon: 0 48 35 - 97 89 619
Mobil: 01 73 - 60 55 451

Die Welt der Reisen



Ihr Partner in Sachen
Fernreisen und Tagesfahrten

Aus Gästen Freunde machen

VOGT

Bustouristik Ltd.
25767 Albersdorf • Bahnhofstr. 7

Telefon 04835/8713
info@bustouristik-vogt.de
www.bustouristik-vogt.de

Individuelle Ideen, die Jahre bestehen.

HAUKE
BRACK
MALERMEISTER

- Lackier- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung
- Holzschutz
- Vollwärmeschutz
- Spezialbeschichtungen:
Balkon • Terrasse • Garage
- Feuchtigkeitsmessung
- Montage von Klimazellplatten
gegen Schimmelpilzbildung

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
frohe Pfingsten!*

Albersdorf / Tel. (04835) 7472 / Fax (04835) 971190



Die „Deutschland“ durchquert auf ihrer Fahrt am 14. Juni 2017 von Eckernförde nach Bremerhaven den Kanal ab Holtzenau ca. 16:00 Uhr - an Brunsbüttel ca. 23:30 Uhr. Terminänderungen sind möglich! Foto: Tamcke


 seit 1856


- Druckvorstufe
- Offsetdruck
- Digitaldruck
- Weiterverarbeitung

Ob Hochzeiten, Konfirmation oder Geburtstage, bei uns finden Sie für jeden Anlass die passende Karte!



Im Kloster 18 • 25557 Hanerau-Hademarschen
 Fon 0 48 72 - 20 00 • Fax 0 48 72 - 24 24 • mail@constabel-druck.de


STEUERKANZLEI SALTO


Wir wünschen allen ein frohes Pfingstfest!

Ihr kompetenter Partner bei:

- allgemeiner, individueller Steuerberatung
- Finanzbuchhaltung, Lohnbuchhaltung (auch Baulohn) sowie Jahresabschlüsse insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen
- Steuererklärung (privat und gewerblich)
- Rentnerberatung
- Existenzgründerbetreuung

Dörte Salto
 Dipl.-Betriebswirtin (FH)
 Steuerberaterin

An der Gieselau 4 **Telefon**
25767 Albersdorf **(0 48 35) 97 12 66**

Neues aus den Betrieben: Erste Betriebskinderbetreuung in Albersdorf

■ Albersdorf hat seine erste Betriebskinderbetreuung. Verantwortlich hierfür ist Ulf Schulze, Eigentümer vom Pflegedienst Albersdorf sowie der Intensa, der Intensivpflegeeinrichtung, die sich beide in der Friedrichstraße 8b befinden. Die Idee für eine eigene, kostenlose Betreuungseinrichtung, explizit für die Kinder seiner Mitarbeiter, hatte Ulf Schulze schon lange.

Mit Anke Kühl hat er eine Fachkraft gefunden, die sich der Kinder im Alter von 1 - 6 Jahren annimmt. Kühl ist zertifizierte Kindertagespflegeperson und freut sich auf Ihre neue Aufgabe. In den hellen und freundlichen Räumen von Ulf Schulze können sich bis zu fünf Kinder gleichzeitig auf 100 Quadratmetern kindgerecht austoben. „Derzeit entsteht noch ein Kinderspielplatz auf dem Gelände“, erzählt Ulf Schulze weiter. Mit Luka ist auch das erste Kind in der Betreuung, während die Mutter ihrem Dienst nachgehen kann. Die Nachfrage der Mitarbeiter zeigt, so Schulze, dass das firmeneigene Betreuungsangebot auf reges Interesse stößt. Somit macht dieses Angebot den Arbeitsplatz besonders für allein erziehende Mütter sehr attraktiv.



Luka, Anke Kühl und Ulf Schulze. Fotos: Matthias Günther

Die Polsterwerkstatt

Vorher *Nachher*

Hanerau-Hademarschen - Im Kloster 14 - Telefon 04872-2126

In unserer Werkstatt werden Ihre Sessel, Stühle und Polstergarnituren frisch aufgepolstert, neu bezogen und wenn notwendig, stilgerecht restauriert.

www.moebel-wittmaack.de

MÖBEL WITTMACK

Ihr Friseur in Albersdorf

Friseur Petersen

Inh. Karin Kupper
Friedrichstr. 19 a
25767 Albersdorf
Tel.: 04835-489

Di. - Fr.: 8:00 bis 18:00, Sa.: 8:00 bis 12:30

Wir wünschen ein frohes Pfingstfest!

Schladetsch
Zimmerei + Trockenbau

Bunsoher Straße 4 · 25767 Arkebek
Telefon (0 48 35) 88 05 · Fax 80 93
Mobil (01 71) 54 14 210

Nordhastedter Landbäckerei

Scharbau
Österstr. 2 in Albersdorf

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 6-18 Uhr Samstag: 6-12 Uhr
Sonntag: 8-11 Uhr



Um die Betreuungszeiten auszuweiten, ist eine zweite Betreuungskraft geplant. „Derzeit werden die Kinder von 07:30 - 12:00 Uhr betreut und das Angebot soll später auf 14:00 Uhr erweitert werden“, so Anke Kühl. Das Albersdorf-Magazin wünscht gutes Gelingen.

Die große Nachfrage zeigt, dass Ulf Schulze mit der Einrichtung der Betriebskinderbetreuung genau richtig liegt. Hier können sich bis zu fünf Kinder auf 100 Quadratmetern austoben – oder, wie hier in der gemütlichen Kuschelecke, auch einfach mal ausruhen und träumen.

Rechtsanwälte & Notare

Günther Abraham

Rechtsanwalt und Notar
Baurecht, Arbeitsrecht und Erbrecht

Elisabeth Fiekas

Rechtsanwältin
Vertragsrecht, Mietrecht und Arbeitsrecht
* im Angestelltenverhältnis



Querstraße 1 · 25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 98-0 · Fax (0 48 35) 97 98-19
E-Mail: info@ra-esch.de

in überörtlicher Sozietät

Klaus-Jürgen Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
Ehe- und Familienrecht

Ronald Krey

Rechtsanwalt
Verkehrsrecht
Straf- und Bußgeldsachen

Kristian Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
EDV-Recht

Berliner Str. 70 · 25746 Heide
Tel. (04 81) 6 84 03-0 · Fax (04 81) 6 84 03-60
E-Mail: heide@ra-esch.de

Wir wünschen frohe Pfingsten!

Raumausstattung – Polsterei

Peter Todt

Wir polstern Ihre guten Stücke fachgerecht wieder auf!

Sonnenschutz: Rollos, Lamellenanlagen, Jalousetten, Velux-Rollos und Plisseestores sowie Insektenschutzmaßangefertigt nach Ihren Wünschen



Norderstraße 12 • 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 4 17
Meisterbetrieb Mitglied der Innung

*Wir wünschen Ihnen frohe Pfingsten
Peter und Britta Todt*

Harms
Transport GmbH

Gülletransporte
Kippertransporte
Fern- & Nahverkehr

*Wir wünschen
unseren Kunden und Freunden
frohe Pfingsten*

Hogen Haid 15 · 25767 Albersdorf

Mobil: 01 60/8 41 14 64 · Tel. 0 48 35/9 78 82-10

Fax 0 48 35/9 78 82-19 · E-Mail: info@harms-transport.de



Pizza-Taxi

0 48 35 /

97 85 22

Mobil:

0152 33858021

pate0909@hotmail.de

*P. Osteria
„Piano“*

Bürgermeister-Golz-Platz 2
Albersdorf

Besuchen Sie auch unsere Pizzeria

Weg zur Badeanstalt 20

Albersdorf

Telefon (0 48 35) 97 85 22



La Stella Marina



Wir wünschen frohe Pfingsten!

Stefan
Krüger
Textilvertrieb



Wir bieten an:

- **Berufsbekleidung**
- **Warnschutzbekleidung**
- **Arbeitsschutz**
- **Berufs- und Sicherheitsschuhe**
- **Allwetterkleidung**
- **T-Shirts/Polo-Shirts/
Sweat-Shirts**
- **Bestickung mit Namen
und/oder Firmenlogos**
- **Transfer**
- **Textildruck**

www.krueger-bunsoh.de

Dorfstraße 31 · 25767 Bunsoh
Tel. (0 48 35) 85 55 · Fax (0 48 35) 70 57
textilvertrieb@krueger-bunsoh.de

**STEINZEITPARK
DITHMARSCHEN**

in Albersdorf



SONDERAUSSTELLUNG

des Instituts
für Ökosystemforschung
der Universität Kiel und
des Museums für Archäologie
und Ökologie Dithmarschen



**27.4.
bis 25.6.
2017**

Adresse/Öffnungszeiten:
Museum für Archäologie und
Ökologie Dithmarschen
Bahnhofstr. 29, 25767 Albersdorf
www.museum-albersdorf.de
Mi.-So. und an Feiertagen
11.00-17.00 Uhr
Mo. und Di. geschlossen

Entenrennen auf der Gieselau

■ Albersdorf (rt/rd) Am Sonntag, 11. Juni, wird das bekannte Albersdorfer Entenrennen zum 5. Mal wieder stattfinden. Start wird an der Gieselau, Nähe Freibad Albersdorf/Mühlenteich sein. Dort werden die Enten zu Wasser gelassen.

Nur die Fließgeschwindigkeit des Wassers wird dann wieder über die Platzierungen entscheiden. Dem glücklichen Gewinner winkt ein Freiflug ab Büsum. Aber auch die folgenden Plätze dürfen sich über schöne Preise erfreuen.


Der Teilnehmer darf seine Ente auch fantasievoll bemalen, denn auch die schönste Ente wird prämiert. Nicht erlaubt sind allerdings technische Veränderungen. Jeder kann durch Kauf der kleinen leichten Ente die Lizenz zur Teilnahme am Rennen erwerben. Eine Geschenkidee und ein schönes Präsent für Groß und Klein, um zu jeder Gelegenheit eine kleine Freude zu bereiten.

Auf Grund der großen Resonanz in den vergangenen Jahren sind die Organisatoren des SPD- Ortsvereins um Uwe Frahm seit mehreren Monaten nun unterwegs, um



wieder den Wettlauf der Gummitierchen zu organisieren. Sie suchen Sponsoren für Preise und holen die notwendigen Genehmigungen ein. Dank vieler Sponsoren soll auch die Ente, welche 15 Minuten nach der Siegerente über die Zielinie schwimmt, und auch die hübscheste Ente einen Preis erhalten. Zieleinlauf ist in Höhe des ehemaligen Soldatenheims „Haus Gieselau“ auf dem Gelände bei der Firma „Fenster- Peters“.

Wer noch rechtzeitig einige Exemplare erwerben möchte, kann dies bei der Firma Büttner und bei Fahrrad und Geschenke Knobloch in Albersdorf machen. Der Erlös des Entenrennens kommt wie immer einem wohltätigen Zweck zugute.

| | |
|---|---|
| <p>Steuerberaterin Regina Krogmann-Schwie</p> <p>Riesewohlder Weg 1 25767 Arkebek</p> <p>Telefon: (0 48 35) 97 16 60</p> <p>Fax: (0 48 35) 10 18</p> | <p>Wir wünschen allen Mandanten und Freunden schöne Pfingsttage</p>  |
|---|---|

| | |
|---|--|
|  | <p>BÜTTNER Inh. Niels Petter</p> <p>Norderstr. 8, Albersdorf 04835/9208</p> <p><i>Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten Frohe Pfingsten</i></p>  |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>Bestattungsunternehmen OHLSEN</p> | <p>Erd-, Feuer- und Seebestattungen</p> |
| <p>ALBERSDORF Oesterstraße 26</p> | |
| <p><i>Wir wünschen allen ein frohes Pfingstfest</i></p> <p>Tel. (04835) 2 62 oder 94 94</p> | |

AWD präsentiert neuen Service Abfuhrtermine für das Handy

■ Ab sofort steht die kostenlose Abfall-App der Abfallwirtschaft Dithmarschen (AWD) für alle Kunden zum Download bereit. Wer schon einmal vergessen hat, seine Abfalltonne zur Leerung rauszustellen oder unsicher war, auf welchem Weg ein bestimmter Abfall zu entsorgen ist, der wird die neue App der AWD zu schätzen wissen.

Dezente Erinnerung

Der Abfuhrkalender hängt an der Wand, aber manchmal passiert es eben doch. Man schaut nicht drauf und verpasst die Leerung. Mit der AWD-Abfall-App kann das nicht mehr passieren. Sie erinnert zuverlässig, welcher Abfall am nächsten Tag abgeholt wird. Das tut sie auch dann, wenn zum Beispiel wegen eines Feiertags der gewohnte Rhyth-

mus aus dem Takt kommt. Besonders hilfreich ist diese Funktion bei den seltenen und deshalb unregelmäßigen Terminen wie der Sperrmüll- oder Strauchschnittabfuhr. Eine Ausnahme gilt lediglich für Behälter mit vier Rädern. Deren Abfuhrtermine erfahren Sie weiterhin direkt bei der AWD.

Was kommt wo hin?

Dass Flaschen in die dafür vorgesehenen Glas-Container gehören, wissen die meisten Kunden. Aber dürfen dort auch zerbrochene Trinkgläser oder Schüsseln hinein? Das Abfall-ABC gibt auf genau solche Fragen verlässliche Auskunft.

Abfallwirtschaft
Dithmarschen

AWD-AbfallApp

Einfach – Praktisch – Kostenlos

www.awd-online.de

Wir wünschen allen frohe Pfingsten

H. Peters

Gülletechnik - Schornsteinbau
Pumpen · Röhren · Ausbringen · Betonbohrung
Albersdorfer Straße 31 * 25767 Osterrade
Tel. 0 48 02 / 4 21 · Fax 0 48 02 / 4 99
www.lohnbetrieb-peters.de

Vertrieb

Reinigungstechnik
Hochdruckreiniger - Kompressoren

Werksvertretung

Güllerührer und Holzspalter

AUTOLACKIEREREI NEELSEN

*Hier sind Sie nicht
der Lackierte ...*

Kratzer im Lack!
Schnell passiert, schnell repariert!
Wir haben was dagegen!
Spot Repair in Rekordzeit jetzt
in Schafstedt!

**Wir werden auch Sie mit unserer hochwertigen
Arbeit zu fairen Preisen begeistern!**

Judenstraße 1, 25725 Schafstedt, Tel. (0 48 05) 6 07
www.neelsen-autolackierung.de

ENTDECKEN SIE DIE NEUE FRÜHJAHRSMODE

Mode für Damen und Herren auf über 500qm

Gardinen & Plissees Wir kommen zu Ihnen,
messen aus und erstellen ein Angebot: **Jetzt bis zu
20% Rabatt auf Plisseeanlagen sichern!**

CECIL TOM TAILOR naketano
GERRY WEBER s.Oliver BUENA VISTA
Modehaus
Holst
... wo Mode Spaß macht
Tel. (0 48 72) 24 00 · www.modehaus-holst.de

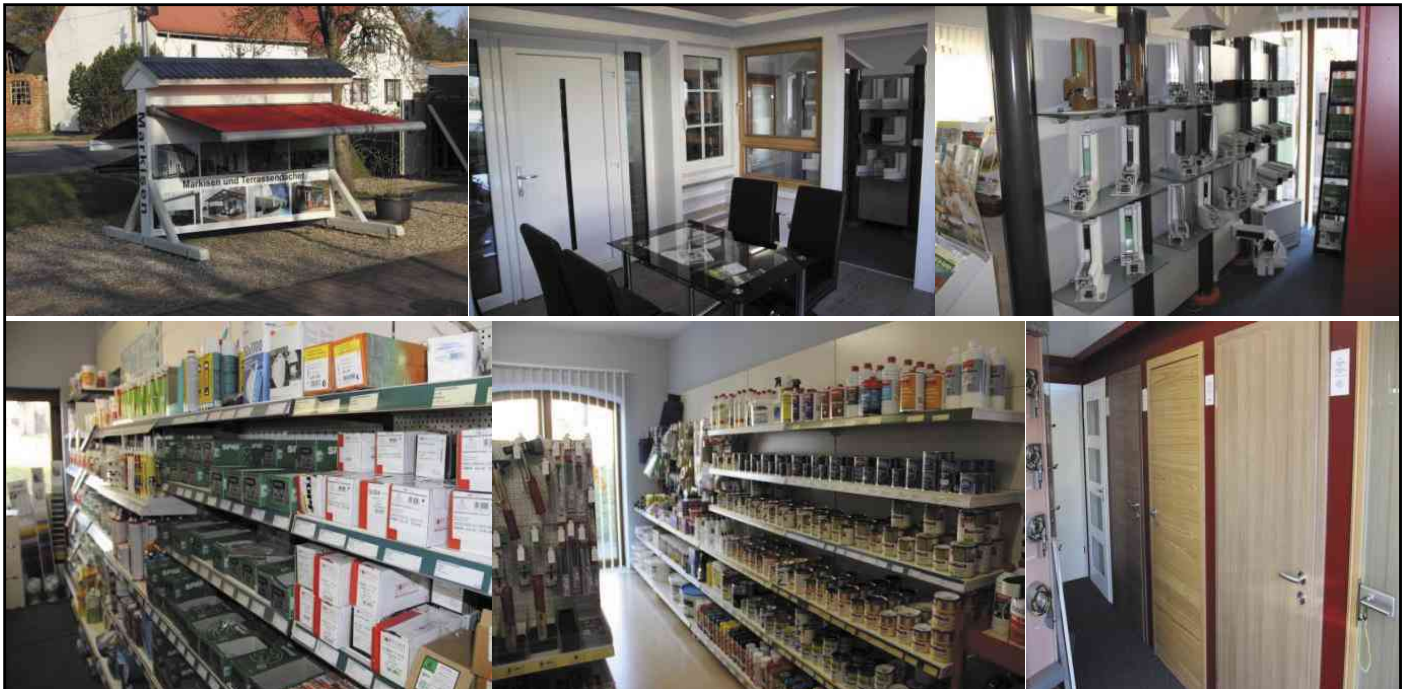
Aber wo steht der nächste Glascontainer und wie kommt man dort hin? Hier kommt die Navigator-Funktion ins Spiel, die den Kunden auf kürzestem Weg vom eigenen Standort nicht nur zu den Glascontainern, sondern auch zum nächsten Recyclinghof, zur Schadstoffannahmestelle oder zu einer Verkaufsstelle für AWD-Bio- und Restabfallsäcke leitet.

Aktuelles

Unter der Rubrik Aktuelles finden sich die neuesten Nachrichten von der AWD und Interessantes zur Abfallwirtschaft allgemein. Dieser Service bleibt auch auf der von den Kunden gern genutzten AWD-Homepage erhalten.

Mit der App erweitern wir den Service: Einfach, praktisch und kostenlos. Die AWD-AbfallApp ist ab sofort kostenlos erhältlich in den App-Stores.

www.awd-online.de



DER SPEZIALIST
peters
 FENSTER + TÜREN
 BAUELEMENTE FÜR GUTES WOHNEN

Fenster – Peters GmbH
 Friedrichstraße 10 : 25767 Albersdorf
 Tel.: 04835/9766-0 Fax: 04835/9766-19

info@fenster-peters.de www.fenster-peters.de

HBI
 FENSTER
 + TÜREN



FEUERSCHUTZ BOTTER

Inhaber Dirk Botter mit seiner mobilen Werkstatt, die auch mit einer Pulverreinigungsmaschine für Feuerlöscher („Staubsauger“) ausgestattet ist.

■ *Albersdorf (ah)* Es sind die technische Herausforderung und der Kontakt zu Kunden, die Dirk Botter seinen Beruf lieben lassen. Seit nunmehr 17 Jahren ist der Achtundfünfzigjährige Inhaber einer Firma für Feuerlöschkundendienst, die sein Vater Paul bereits 1972 gründete.

Doch in Botters Arbeitsalltag geht es nicht nur um das Prüfen, Warten und Verkaufen von Feuerlöschern, sondern um vieles mehr rund um den Feuerschutz. Dazu zählen die Wartung von Brandschutztoren und -türen, Rauchabzugsanlagen, Rauchmeldern sowie Brandmeldeanlagen. „Mein Geschäftsgebiet erstreckt sich mittlerweile über Dithmarschens Grenzen hinaus in ganz Schleswig-Holstein“, erzählt der gelernte Heizungsbauer. Es sind sowohl Privatpersonen als auch Geschäftsinhaber, die zu Botters Kundenstamm zählen. Die Wartung des Feuerlöschers erfolgt entweder direkt beim Kunden oder auch in der Werkstatt von Dirk Botter in Albersdorf. Diese ist mobil und befindet sich im Laderaum des Sprinter-Firmenwagens, der mit einer Werkbank ausgestattet ist. Seine beiden Firmenfahrzeuge hat Dirk Botter auf dem Kasernengelände untergestellt, wo auch genügend Platz ist, die erforderlichen Prüf- und Wartungsarbeiten vorzunehmen.

„Wichtigstes Gerät ist die Pulverreinigungsmaschine für Feuerlöscher, die wie ein Staubsauger funktioniert“, erzählt Dirk Botter. „Bei der Wartung wird unter anderem die technische Beschaffenheit des Feuerlöschers überprüft und nachgesehen, ob das Haltbarkeitsdatum des Löschmit-



telpulvers abgelaufen ist. Eine Wartung dauert je nach Gerät etwa 10 bis 20 Minuten.“ Um die vielen Wartungsverträge abzuarbeiten, erfährt der Firmeninhaber Unterstützung durch einen Mitarbeiter.

Seiner hohen Verantwortung und Haftung in seinem Beruf ist sich Dirk Botter bewusst, schließlich geht es um die Sicherheit der Menschen. Drei bis vier Mal pro Jahr besucht der Familienvater eine Fortbildung, um stets auf dem neuesten Stand der gesetzlichen Vorschriften zu sein. „In der Technik gibt es in unserer Branche einen ständigen Wandel. Schon wenn wir eine neue Brandmeldeanlage auspacken, ist sie eigentlich schon überholt. So schnell schreitet der Fortschritt voran“, sagt Dirk Botter.

Die anfallenden Büroarbeiten zählen nicht zu seiner Lieblingsbeschäftigung. Lieber nimmt er seine Aufgabe in Betrieben oder auch Kindertagesstätten wahr, die Erwachsenen und Kinder über die Funktionsweise eines Feuerlöschers zu unterweisen. „Aufgrund der Betriebssicherheitsverordnung sind Firmen ab zehn Mitarbeitern dazu verpflichtet, diese Schulungen durchführen zu lassen“, weiß Botter. Dabei variieren die Brandmelder vom einfachen Rauchmelder bis hin zu Brandmeldeanlagen, die einen direkten Alarm bei der Feuerwehr auslösen.

Inhaber Dirk Botter, Fahrzeuge, Pulverreinigungsmaschine für Feuerlöcher („Staubsauger“), Werkstatt befindet sich im Fahrzeug. Fotos: Andrea Hanssen



Zimmerei · Meisterbetrieb

André Heuer

**Holzrahmen-,
Trocken- und Hallenbau,
Dachsanierung und
Energieberatung**

Mobil:

01 72-785 18 04

**Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel
Telefon (04835) 97 25 38
Fax 97 25 69**

**Frohe Pfingsten
wünscht**

**Familie André Heuer
und Mitarbeiter**

Stefan
Krüger
Heiz- und Sanitärtechnik



Unsere Leistungen:

- Einbau von modernen Heizungsanlagen
- Kundendienst für Öl- und Gasfeuerung
- Solaranlagen
- Sanitärarbeiten
- Heizungsarbeiten
- Notdienst

Gerne erstellen wir Ihnen ein kostenfreies und unverbindliches Angebot.
www.krueger-bunsoh.de

Dorfstraße 31 · 25767 Bunsoh
Telefon (04835) 8555 · Fax (04835) 7057
Notdienst: Mobil 0172 2016927
E-Mail: info@krueger-bunsoh.de

Futter- & Gartenmarkt Seupke

Dithmarschenpark 86, Albersdorf
Tel. 04835-97000, www.sepuke.de

Alles für Haus, Hof und Garten



NEU:
Große
Reitsportabteilung,
alles für Pferd und
Reiter!!!



Dünger und Pflanzenschutzmittel
für alle Bereiche

Lassen Sie sich beraten, wir helfen
gerne Ihnen und Ihren Pflanzen.



Arbeitsbekleidung für Beruf und Garten
Arbeitsschuhe, Gummistiefel, Handschuhe,
Schnittschutzhosen...

Bei uns finden Sie Ihr passendes Outfit!
Werkzeuge, Farben & Lacke,
Gartengeräte... und wenn Ihnen noch etwas
fürs Heimwerken oder Gartenarbeit fehlt,
schauen Sie einfach vorbei.



Saisonale Blumen und Pflanzen sind
neu in unserem Sortiment und suchen
bei Ihnen ein neues zu Hause!



Futter und Zubehör
für Ihre Lieben
Vierbeiner!



Vertikutierererverleih - Schlüsseldienst

Leben wie die Bauern der Steinzeit – «Steinzeitbäuerin» lädt zum Besuch ein!

■ Ab sofort gibt es ein neues regelmäßiges Angebot im Albersdorfer Steinzeitpark: Jeden Sonntag ist nun bis zum Saisonende eine „Steinzeitbäuerin“ (bzw. Museumspädagogin) während der Öffnungszeiten im Steinzeitdorf im „Steinzeithaus von Pennigbüttel“ anzutreffen und gibt hier einen Einblick in den bäuerlichen Alltag in der Jungsteinzeit (siehe Foto). Die „Steinzeitbäuerin“ soll in Ergänzung bzw. im Vergleich zum benachbarten (älteren) Steinzeitjäger die Zeit der ersten Ackerbauern und Viehzüchter in Norddeutschland praktisch und anschaulich darstellen, dies den Gästen erläutern und diese auch selber zum Ausprobieren urgeschichtlicher Handwerkstechniken motivieren. Man muss sich nur trauen ... Herzlich willkommen in der (Jung-)Steinzeit! *Tipp:* Am Sonntag, den 9.7.2017 feiert der Steinzeitpark sein 20-jähriges Jubiläum mit einem großen Aktionstag von 10 - 18 Uhr zusammen mit dem Albersdorfer „Tag der Vereine“ auf dem Gelände des Steinzeitparks! Auf der neuen Internetseite unter www.steinzeitpark-dithmarschen.de sind außerdem alle weiteren Termine im Steinzeitpark und im Museum zu finden.



Der nachempfundene Arbeitsalltag einer Steinzeitbäuerin.

Ihr Friseur in Albersdorf Salon Petra Hoffmann und Team



**Wir
wünschen
unseren
Kunden
frohe
Pfingsten**

Norderstraße 7 · 25767 Albersdorf · Telefon (04835) 349

BIER BEWUSST GENIESSEN.
VON DEN BESTEN DEUTSCHEN BRAUERN.

ÖKO-TEST
RECHT GUT LEZEN
Dithmarscher Pilsener
sehr gut
08/2009

Dithmarscher PILSENER
... frisch von der Küste!

Fang des Tages.

Dithmarscher
... frisch von der Küste!

www.dithmarscher.de

**Halley
Transport GmbH**
Güternah- und Fernverkehr

Dithmarschenpark 2
25767 Albersdorf

E-Mail: info@halley-transporte.de

Tel. (04835) 9 72 75 75



Brutkamp- Apotheke

Bahnhofstraße 1
25767 Albersdorf

Tel. (04835) 1081

Frohe Pfingsten wünscht

Ihr Apotheker

Günter Schrot und Team



Holzbau

Holzrahmenbau

Innenausbau

Sanierungen

Reparaturen

Dacheindeckungen

Carports

25767 Albersdorf • Wulf-Isebrand-Str. 7
Tel.: 04835/8266 • Fax: 04835/7063
Mobil: Lars Peters 0172/1660974
E-Mail: zimmerei-peters@t-online.de



Maron

Mein Markt!



Albersdorf
Karkloh 14 • Tel 04835/971460

Öffnungszeiten
Montag bis Samstag
06:30 - 20:00 Uhr

Besuchen Sie uns bei Facebook
fb.me/EdekaAlbersdorf

www.edeka-maron.de

BOWTECH®

The Original Bowen Technique

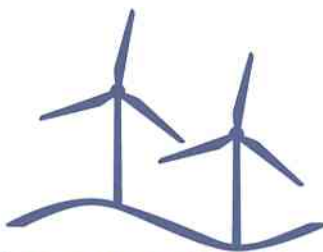


Andrea Heuer
Bowtech-Anwenderin
Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel
Tel. 0 48 35/97 25 38

**Entspannungstechnik
nach Tom Bowen**

BB WIND

BETRIEBSFÜHRUNG



Wir sind Spezialisten in der technischen
und kaufmännischen Betriebsführung
von

Windkraftanlagen

und bieten Betreibern von Einzelanlagen
bis hin zum Bürgerwindpark
eine komplette Betreuung Ihrer Projekte

BB Wind Betriebsführung GmbH • Bahnhofstraße 8 • 25767 Albersdorf
info@bb-wind-gmbh.de • www.bb-wind-gmbh.de

Angelverein Albersdorf

Neues Zuhause für den Angelsportverein Albersdorf

Startschuss für den Neubau der Geschäftsstelle in der Mühlenstraße

von **Tanja Dreyer**

■ Albersdorf (tah) Der Angelsportverein Albersdorf sieht dem Angeljahr 2017 mit großer Freude entgegen: Der Kreis Dithmarschen erteilte ihm Anfang Mai die Baugenehmigung für den geplanten Neubau der Geschäftsstelle in der Mühlenstraße.

Momentan befindet sich die Geschäftsstelle des Vereins noch in der ehemaligen Ausstellungshalle des Autohauses Bartel in der Friedrichstraße 10a. „Grundsätzlich läuft unser Pachtvertrag mit Christoph Gripp, dem Eigentümer des Gebäudes, noch bis zum Ende des Jahres 2019“, erklärt Rüdiger Westphal, der bereits seit 10 Jahren als 1. Vorsitzender im Angelsportverein tätig ist. „Da Herr Gripp als Geschäftsführer der Fenster-Peters GmbH die Halle aber zukünftig benötigt, konnten wir uns im Interesse beider Seiten auf eine vorzeitige Beendigung des Pachtvertrages einigen. Im August letzten Jahres haben wir dann mit der Planung unseres Neubaus begonnen.“



**1. Vorsitzender des Angelsportvereins:
Rüdiger Westphal Foto: Dreyer**

Zunächst erwarb der Angelsportverein das 660 Quadratmeter große Grundstück der Mühlenstraße 25 in Albersdorf, auf dem in den kommenden Monaten eine 12 x 18 Meter große Lagerhalle mit Büroräumen und Toiletten entstehen soll. Geplant wurde die neue Halle vom Ingenieurbüro Bernd Petersen aus Tellingstedt. Dabei mussten die speziel-



PFLEGEWERK ALBERSDORF



Haus Möller & Tiessen



Hohe Pflegequalität und attraktives Wohnen in Albersdorf

- zentrale Lage
- seniorengerechte Einzel- und Doppelzimmer
- hauseigene Küche und Wäscherei
- Friseur und diverse soziale Angebote im Haus
- große Parkanlage

**Ausgezeichnet für hohe
Bewohnerzufriedenheit!**

PFLEGEWERK ALBERSDORF gGmbH Haus Möller & Tiessen
Schulstraße 16 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835-97200

www.pflegewerk-albersdorf.de

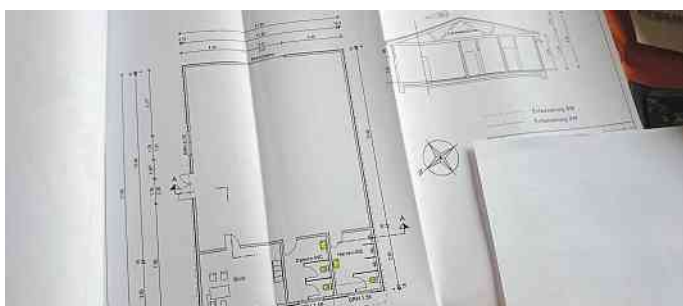
len Bedürfnisse des Vereins, wie die Unterbringung des vereinseigenen Inventars, wozu auch Anhänger, Boote und Fischtransportbehälter zählen, berücksichtigt werden. Insbesondere sollte ein großzügiger Raum für die Geschäftsstelle entstehen. Hier können Vereinsmitglieder zukünftig alle erforderlichen Unterlagen, wie Tages- und Austauschkarten, beantragen oder sich zu den verschiedenen Vereinsgewässern informieren. Auch Aufnahmeanträge für neue Mitglieder werden hier erhältlich sein.

„Der Startschuss für die Bauarbeiten auf dem neuen Grundstück fällt Ende Mai. Geplant ist außerdem, dass wir bereits in diesem Jahr die Räumlichkeiten beziehen können“, sagt Rüdiger Westphal und blickt der Bauphase positiv entgegen. Die Erstellung der Halle erfolgt durch die Firma PM Hallenbau & Photovoltaik aus Eggstedt, die als Spezialist im Bereich Hallenbau gilt. „Lobend erwähnen möchten wir auch die gute Zusammenarbeit mit dem Amt Mitteldithmarschen, dem Kreisbauamt und der Gemeinde Albersdorf“, betont Rüdiger Westphal. „Ohne diese Unterstützung wäre dieses Projekt nicht möglich!“

Mittlerweile zählt der 1933 von Otto Timm gegründete Verein knapp 450 Mitglieder, davon über 50 Jugendliche. Für den Angelsport stehen den Vereinsmitgliedern sechs Pachtgewässer in der Region zur Verfügung, darunter der Mühlenteich, die Gieselau, Lisbeth ehrn Diek und der Gieselaukanal in Albersdorf sowie der Moorteich und eine



Teichanlage mit sechs Teichen in Welmbüttel. Eine Besonderheit ist dabei ein behindertengerechter Angelplatz am Gieselaukanal, der es auch Menschen mit Beeinträchtigungen ermöglicht, dem Angelsport nachzugehen. „In den letzten zwei Jahren konnten wir knapp 100 neue Mitglieder in unserem Angelsportverein begrüßen“, freut sich Rüdiger Westphal. „Bei uns ist jeder willkommen! Unsere diesjährige Angelsaison beginnt am 7. Mai traditionell mit dem Anangeln am Gieselaukanal.“



LAENSER, NIEMAND UND TODT

Rechtsanwälte und Notare in überörtlicher Sozietät

Kanzlei Albersdorf

HANS-CARSTEN TODT

Rechtsanwalt und Notar

Fachanwalt für Verkehrsrecht · Miet- und Arbeitsrecht
Bau- und Familienrecht

Bahnhofstraße 18c · 25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 71 49-0 · Fax (0 48 35) 9 71 49-9 · E-Mail: albersdorf@laenser.de

Kanzlei Meldorf

MICHAEL LAENSER

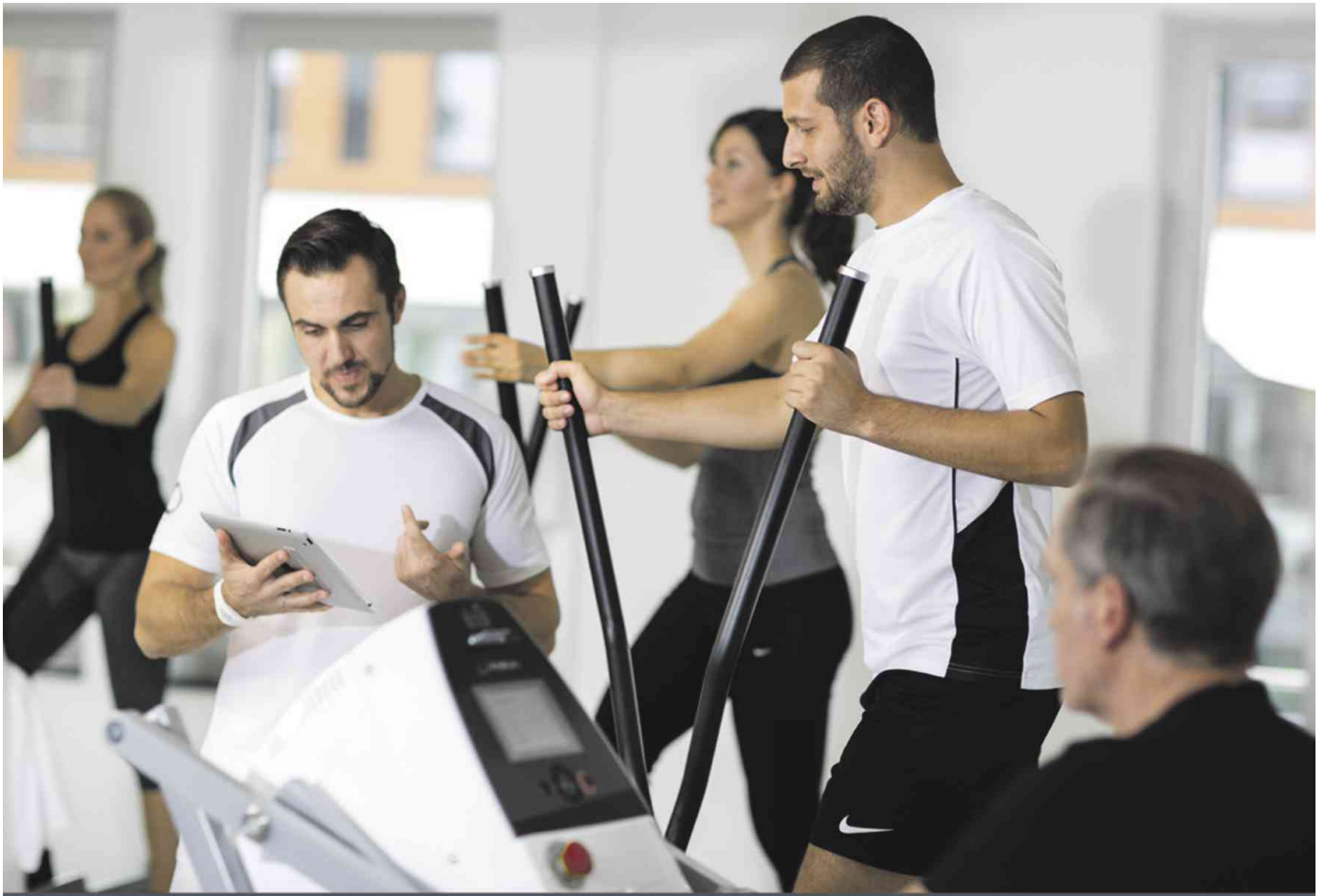
Rechtsanwalt und Notar

Grundstücks-, Erb- und Baurecht

Österstraße 10 · 25704 Meldorf

Telefon (0 48 32) 95 96-0 · Fax (0 48 32) 95 96-97 · E-Mail: meldorf@laenser.de

Wir wünschen ein frohes Pfingstfest



EINFACH. SICHER. EFFEKTIV.

 milon®

FIT IN 35 MINUTEN.

MIT DEN NEUEN TRAININGSARTEN IM
MILON PREMIUM GESUNDHEITZIRKEL

- Für einen **starken** und **schmerzfreien Rücken**
- Für einen **aktiveren Stoffwechsel**
- Für ein **junges Herz** und die allgemeine **Gesundheit**

WIR WÜNSCHEN ALLEN PATIENTEN
UND KUNDEN EIN **FROHES PFINGSTFEST.**

Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf

Frank Scholz & Helge Tolksdorf
Süderstr. 7 · 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 - 233

www.physio-aktiv-albersdorf.de

Physio  **Aktiv**
Gesundheits- & Rehasentren

GESUNDHEITZENTRUM SCHOLZ & TOLKSDORF
FRANK SCHOLZ · HELGE TOLKSDORF



Anka und Wolfgang Mohr in Dithmarscher Tracht vor dem Alten Pastorat in Meldorf. Foto: Volker Smidt

Anka und Wolfgang Mohr – „Getrieben von der Heimatliebe“

■ (ah) Seit 28 Jahren ist das Ehepaar Anka und Wolfgang Mohr aus Albersdorf in Schleswig-Holstein unterwegs, um in Wort, Bild und Gesang Werbung für ihre Heimat zu machen. Weit über Dithmarschens Grenzen hinaus können sie als „Duo Drievholt“ insgesamt 645 öffentliche Auftritte und Vortragskonzerte verbuchen. Als versierte Heimatkundler, Hobby-Botaniker und –Ornithologen stellen sie in Lichtbildervorträgen den Reiz der Landschaften vor. Dabei vermitteln die beiden Albersdorfer in ihrer fröhlichen Art tiefe Impressionen von Marsch, Moor und Geest im Zyklus der vier Jahreszeiten.

Kennen lernte sich das Paar bei einer Friesenhochzeit in Hattstedt, bei der Wolfgang Mohr mit der plattdeutschen Musikgruppe „Blinkfuer“ die Hochzeitsgäste erfreute. Von Anfang an bis heute verbindet beide die Natur- und Heimatverbundenheit, die Landschafts- und Tierfotografie sowie die musikalische Liebe zu ihrer plattdeutschen Heimatsprache. Während Wolfgang Mohr das „Platt“ von seiner Mutter beigebracht bekam, erlernte Anka Mohr dieses auf dem Feld beim Kartoffeln sammeln. „Die Ideen für meine

Melodien und Texte kommen mir überall, in der freien Natur oder auch abends im Bett vor dem Einschlafen“, erzählt Wolfgang Mohr.

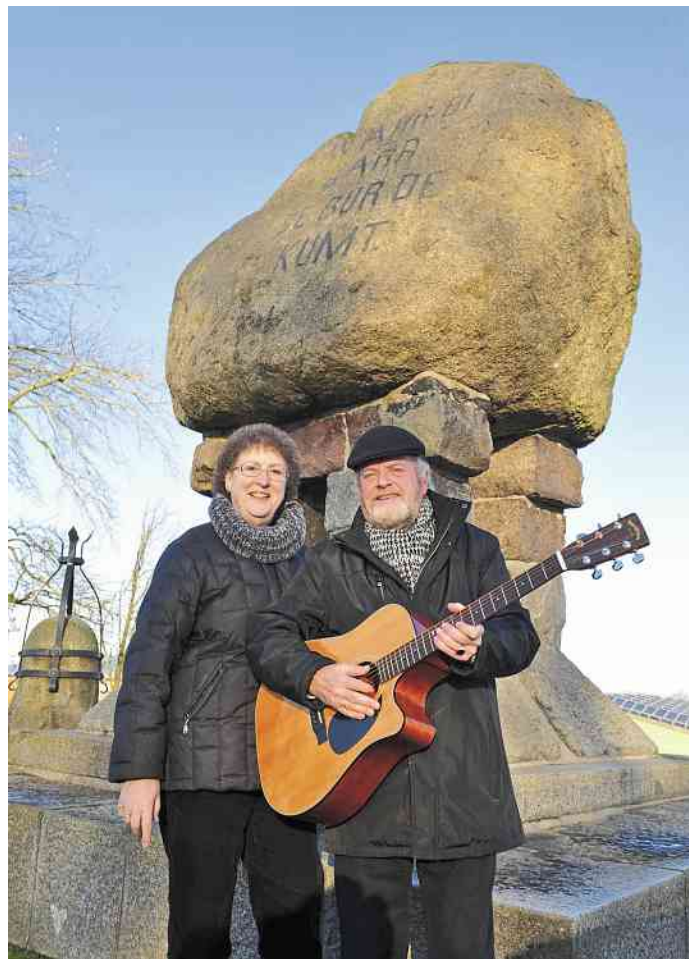
Bei ihren unzähligen Exkursionen lernten sie beinahe jeden Winkel in Schleswig-Holstein kennen. Immer zog es sie zur Hallig Langeneß, wo sie sich in Dithmarscher Landestracht vor 28 Jahren das Ja-Wort in der kleinen Halligkirche gaben. Hier schrieb Liedermacher Wolfgang Mohr die meisten seiner insgesamt 72 plattdeutschen Lieder und Balladen. Gemeinsame Rundfunk- und Fernsehauftritte, musikalische Begleitung bekannter Buchautoren bei deren Lesungen, 20 Jahre Vortragsveranstaltungen und geschichtliche Autoexkursionen bei der Volkshochschule Albersdorf sowie acht Jahre Busexkursionen mit Boyens Medien unter dem Titel „Auf den Spuren der schwarzen Garde“ – dies alles und noch viel mehr zählt zu den gemeinsamen Aktivitäten des Ehepaares Mohr in den fast vergangenen drei Jahrzehnten. „Tausende Kilometer legten wir zurück bei den vielen Vortragsvorbereitungsfahrten zwischen Lüneburg und Viborg (Jütland) mit den Themen: Herrenhäuser, Salz-

straße, Heer-, Ochsen- und Pilgerwege in Schleswig-Holstein und Jütland (Dänemark)“, erzählt Wolfgang Mohr. Seit neun Jahren hat sich der ehemalige Postbeamte mit Herzblut dem Pilgern in seiner Heimat verschrieben und den Dithmarscher Jakobsweg ins Leben gerufen. Ehefrau Anka pilgert zwar nicht mit, unterstützt ihn aber mit ihren Ideen und Möglichkeiten. „Pilgerer sind Gottesfinder, auch ohne Konfession“, sagt Wolfgang Mohr, der fast immer eine Jakobsmuschel am Lederband um den Hals trägt. „Ich versuche den Pilgerern die Achtsamkeit in der Natur zu vermitteln und das Gefühl, eins zu sein mit der Schöpfung.“ Die Teilnehmer kommen nicht nur aus der Region, sondern aus Süddeutschland, Frankreich und sogar aus Kanada.

Seit mehr als 20 Jahren ist Wolfgang Mohr ehrenamtlich in der Kirchengemeinde Albersdorf engagiert, wo er sich um die Schaukästen und die Öffentlichkeitsarbeit kümmert. Auch ist er Mitbegründer der Pfadfindergruppe Albersdorf.

Das Wohnhaus direkt am Papenbusch ermöglicht dem Ehepaar Mohr einen freien Blick in die Natur schon vom Frühstückstisch aus. Sie wissen den Namen eines jeden Vogels und erkennen diesen schon am Zwitschern. Im Rosarium des eigenen Gartens wachsen rund 80 verschiedene prächtige Rosensorten.

„Unsere absolute Naturliebe ist die Grundlage für unsere Beziehung und für unsere Aktivitäten“, ist sich das Ehepaar Mohr einig.



Anka und Wolfgang Mohr vor der Dusenddüwelswarf.

Albersdorfer Partyservice & Catering Casino im Dithmarsen Park – Saalbetrieb

Hanna Voß-Winkler und Andreas Winkler
Dithmarsenpark 9 · 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 97 25 77
E-Mail: Casino-Albersdorf@t-online.de
www.Casino-Albersdorf.de

**Der Komplettservice für
Ihre Feier/Veranstaltung**

*Ihr kompetenter Ansprechpartner
für Hochzeiten, Gartenfeste, Geburtstage,
Dorffeste, Vereinsfeiern usw.*

Frohe Pfingsten



Der FC Offenbüttel wünscht allen Mitgliedern, Fans und Sponsoren frohe Pfingsten!

■ Getreu unseres Mottos „Gemeinsam sind wir stark“ haben wir es wieder geschafft, in der abgelaufenen Saison einiges auf die Beine zu stellen und bereits die Weichen für unsere Jubiläums-Saison 2017/2018 zu stellen. Dafür möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken, die mit angepackt und uns finanziell unterstützt haben. Wer Interesse hat, bei unserem Verein als Schiedsrichter oder Fußballer in unseren Herren-, Damen oder Jugendmannschaften auf's Feld zu laufen, als Trainer, Betreuer oder im Shop unsere Teams zu unterstützen oder sich anderweitig in unserem aktiven Vereinsleben ehrenamtlich zu engagieren, findet weitere Infos auf www.fco68.de. Hier stellen wir euch auch unseren Jubiläums-Club vor, in dem sich Sponsoren zusammenschließen, um uns finanziell für unser 50-jähriges Jubiläum zu helfen.

Frohe Pfingsten wünscht der Vorstand des FC Offenbüttel

20 Jahre AÖZA-Steinzeitpark und Tag der Vereine am 09. Juli 2017

Ein Termin, den man sich merken sollte: Am 09. Juli 2017 findet der Tag der Vereine statt. An diesem Tag haben alle Vereine und Verbände die Möglichkeit, sich und ihre Angebote einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren.

Die Veranstaltung findet ganztags im AÖZA-Steinzeitdorf mit einem bunten Rahmenprogramm statt und wird verbunden mit der Jubiläumsveranstaltung 20 Jahre AÖZA-Steinzeitpark“. Mit dieser Kombination hofft man, ein großes Publikum anzusprechen.

Auch der Verein für Handel, Handwerk Gewerbe Albersdorf und Umgebung ist bei dieser Veranstaltung dabei und freut sich auf Ihren Besuch.



Schwäbisch Hall wünscht schöne Pfingsten.



Ihr Schwäbisch Hall-Experte

Bezirksleiter Jürgen Voß
Mobil 01522 2700320
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

Genossenschaftliche FinanzGruppe
Volksbanken Raiffeisenbanken

Schwäbisch Hall
Auf diese Steine können Sie bauen

PLANEN UND BAUEN IST UNSER GESCHÄFT - UND UNSERE LEIDENSCHAFT

Ingenieurgesellschaft

Sass & Kollegen



Verkehrswesen • Abwassertechnik • Stadtplanung • Landschaftsplanung

Grossers Allee 24
25767 Albersdorf

Tel.: 0 48 35 / 97 77 -0
www.sass-und-kollegen.de



Tobias Ruge

Büro in 25785 Sarzbüttel
Sandberg 1a
Telefon: 01 72 / 8 30 48 02
schornsteinfeger-ruge@gmx.de



Wir wünschen frohe Pfingsten!

Kernbohrungen in Mauerwerk,
Stahlbeton und Holz.
Raupenarbeitsbühne 80 cm breit
bis 14 m hoch.

Besuchen Sie uns im Internet für weitere Leistungen, Referenzen und Beispielbilder.

Schornsteine-und-mehr.de

Die FDP Albersdorf wünscht
allen Bürgerinnen und Bürgern
ein frohes Pfingstfest

FDP



**Café Restaurant
WALDESRUH
25767 Albersdorf**

Telefon (04835) 3 54

Pfingsten 2017 03. - 05. Juni

Großer Biergarten

Pfingstsonntag, 04. Juni - Brunch

Pfingstmontag, 05. Juni - Brunch

**11-14 Uhr - Großes kalt-warmes-Büfett
inklusive Tee - Kaffee - Orangensaft
Pro Person 19,50 € - Kinder bis 7 Jahre frei**

Reservierung erbeten

**Pfingstsonntag und Pfingstmontag
15-19 Uhr Tanz**

Wir wünschen Ihnen frohe Pfingsten

www.cafe-timm.de

Förderverein Bürgerhaus Albersdorf e.V.

Termine 2017:

- ▶ **MITTSOMMERFEST** im Papenbusch
am 23.06.2017
- ▶ **SOMMERFEST** am Bürgerhaus
am 26.08.2017



Helfen Sie mit beim Erhalt des
Bürgerhauses – werden Sie Mitglied!

Kontakt:
Britta Todt (Vorsitzende)
Tel. 04835-417



Ein frohes Pfingstfest wünschen Ralf Tiessen & Team



Genießen Sie die Selbstständigkeit in der eigenen Wohnung, verbunden mit der Möglichkeit der Nutzung von individuellen Wahl- und Serviceleistungen.

Sie wohnen in einem unserer umliegenden Häuser.

Die 2-3-Zimmerwohnungen bieten eine Größe zwischen 40 und 65 m². Sie sind ausgestattet mit Wohnraum, Schlafräum (teilweise kombiniert), Bad mit barrierefreier Dusche und einer Küchenzeile bzw. Küche nebst Abstellraum.

Die Gesamtkosten für das Wohnen mit Wahl- und Serviceleistungen setzen sich zusammen aus: Kaltmiete, Nebenkosten zzgl. Wahl- und Serviceleistungen nach individueller Vereinbarung wie z.B. Beratung, Service, Hausmeister, Reinigung des Wohnraums etc.

Jeden letzten Donnerstag im Monat veranstalten wir eine Kaffee- und Klönrunde mit unseren Senioren in „de Klönstuv“, Gäste sind nach telefonischer Anmeldung herzlich willkommen!

**Unser Büro
befindet sich in der
Schulstraße 13 in
25767 Albersdorf.**

**Gerne laden wir
Sie zu einem
Besichtigungstermin
oder Informations-
gespräch ein.**

**Vereinbaren Sie
bitte einen Termin
unter folgender
Rufnummer:**

04835/9781755



Wir beraten, setzen Ihre Ideen um und machen Ihre Träume wahr...

Frohe Pfingsten

wünscht

Zimmerei

Thomas Thiessen

Der Baustoff Holz bestimmt unsere tägliche Arbeit.

Egal, ob es um einen Dachstuhl, Holzanbau, einem Haus oder ein Carport geht:

Wir geben immer unser Bestes und sind stolz auf jedes gelungene Werk!

- *Dachstühle, Dachpfannen*
- *Carports*
- *Terrassenüberdachungen*
- *Und alles was aus Bauholz gefertigt werden kann...*



Grüner Weg 7, 25767 Albersdorf, Tel: 0 48 35 - 97 25 40, E-Mail: thiessen-thomas@t-online.de



Nutzfahrzeuge



Autohaus Albersdorf

- Mo., Mi., Fr. TÜV + AU im Haus
- kostenloser Hol und Bringservice
- Reparaturen aller Art
- Einlagerungsservice für Ihre Reifen
- VW/Audi - Originalteile und Zubehör
- zertifiziert nach DIN ISO 9001:2000
- Neuwagen
- Jahreswagen
- Finanzierung
- EU Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Leasing

Bei uns ist Ihr Fahrzeug in guten Händen

Autohaus Albersdorf GmbH, Wulf-Isebrandt-Str. 1a, 25767 Albersdorf

Telefon : 04835 / 977 20

Fax : 04835 / 977 238



*Die Braemar durchquert den Nord-Ostsee-Kanal am Donnerstag, 6. Juli, auf der Fahrt von Szczecin nach Southampton:
Ab Holtenau ca. 8:30h - an Brunsbüttel ca. 16:00h.
Terminänderungen sind möglich!*



Ihr Digital-Abo

Ihre Zeitung · jederzeit · überall

4,95 € mtl.,
zusätzl. zur gedruckten
Tageszeitung

18,95 € mtl.,
ohne gedruckte
Tageszeitung

Mehr Informationen unter
www.boyens-medien.de/digital-abo
Telefon: (0481) 6886- 400

 **BOYENS
MEDIEN**

10 Jahre *Anja Tiessen*
Café und Bistro mit Ambiente

Hogen Haid 4 Albersdorf
Tel 04835-9721436 www.anja-tiessen.de

Wir wünschen unseren Freunden, Gästen
und Geschäftspartnern
frohe Pfingsten!



Shell-Station



Sandra Hohnroth
Shell Shop · Autowäsche · Reifenservice
TÜV-Vorstellung

Ihr Shell-Dream-Team
ist für Sie da!

Frohe Pfingsten.

Friedrichstraße 17 · 25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 86 18 · Fax (0 48 35) 74 91



Gaststätte Saalbetrieb Partyservice

Jagdhaus Bunsoh

Inger Dammann-Kuschel, Dorfstr. 10, 25767 Bunsoh, Tel. 04835/547

Wir wünschen ein schönes Pfingstfest!

Neu: Parkplätze am Haus!

UNSER SAUERTEIGHAUS

Sauerteigbrot hat eine Jahrtausend alte Tradition. Schon die alten Ägypter schätzten seine vielen positiven Eigenschaften und gaben ihr Wissen an die Römer weiter. Schließlich verbreitete sich der Sauerteig über ganz Europa. Doch was genau ist Sauerteig eigentlich?

Sauerteig besteht aus Mehl und Wasser und enthält unterschiedliche gesunde Bakterien und Hefen, die ihn gären lassen. Dabei entstehen Milch- und Essigsäuren, die den Teig auflockern und Sauerteig damit zum idealen Triebmittel machen. Er wird vor allem bevorzugt für schwere Roggenteige verwendet.

Mit Sauerteig wird Brot aber nicht nur lockerer, er sorgt auch für eine längere Haltbarkeit. Wer wie bei der Mühlen-Bäckerei mit natürlichem Sauerteig backt, kann auf künstliche Konservierungsstoffe also getrost verzichten. Zudem sind Sauerteigbrote besonders gut verdaulich und helfen unserem Körper, im Getreide enthaltene Mineralstoff-

fe wie Magnesium oder Zink besser aufzunehmen. Und das Wichtigste: Sauerteigbrote sind besonders aromatisch und schmecken richtig lecker!

Darum verwendet die Mühlen-Bäckerei in ihrer Backstube nach alter Tradition selbst hergestellte Sauerteige – und hat dafür jetzt sogar ein eigenes Haus gebaut. Im Sauerteighaus der Mühlen-Bäckerei bekommt der Sauerteig alles, was er braucht: viel Zeit und Ruhe sowie konstante Temperaturen. So kann verlässlich hervorragende Qualität und bester Geschmack garantiert werden, ohne dass auf heute leider oft übliche Backmischungen oder künstlich hergestellte Sauerteige zurückgegriffen wird.

Probieren Sie es am besten selbst; Sie werden den Unterschied schmecken und lieben!

Unser Bäckereifachgeschäft finden Sie in der Österstraße 2 in Albersdorf.

MühlenBäcker



Sauerteighaus

Blumenstraße 1 in Heide



Sicherheit vor den Folgen von Internetkriminalität – unsere Cyber-Versicherung.

Matthias Günther e. K.
Klaus-Groth-Weg 2a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835/9117, Fax 04835/9119
albersdorf@provinzial.de



Alle Sicherheit für uns im Norden.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen



Cyber Versicherung

Provinzial bietet Cyber-Versicherung für Unternehmen an: Wirksamer Schutz vor den Folgen von Internet-Kriminalität

■ Einkaufen, Banking, Kontaktpflege: Vieles findet heutzutage ganz selbstverständlich online statt. Das kann praktisch sein und Dinge erleichtern, birgt aber auch Gefahren. Denn wie im analogen Leben gibt es auch im Internet Betrüger und Kriminelle, die darauf aus sind, anderen zu schaden.

Bei einer repräsentativen Umfrage im Auftrag der Provinzial gab jeder Fünfte an, als Privatperson schon einmal Opfer von Internetkriminalität geworden zu sein. Jedem Dritten ist dabei auch ein finanzieller Schaden entstanden. Für Unternehmen bringt Cyber-Kriminalität besonders große Gefahren mit sich, gegen die sie sich absichern sollten. Das gilt selbstverständlich ebenso für kommunale und wohnungswirtschaftliche Unternehmen, wie auch für landwirtschaftliche Betriebe. Denn auch der Handel mit gestohlenen Daten und Datenspionage stellt eine große Bedrohung gerade für Unternehmen dar. Eine Gefahrenquelle ist zum Beispiel das Phishing. „Unter all den E-Mails, die täglich im Posteingang landen, können sich hinter vermeintlich seriösen Absendern auch Betrüger verbergen“, warnt Matthias Günther, Agenturleiter der Provinzial in Albersdorf. Diese gehen mit gefälschten Mails und Internetseiten auf Datenfang. In der Nachricht kann dann ein Link hinterlegt sein, der zu einer manipulierten Website führt. Oder es ist ein Datei-Anhang beigefügt, der ein schädliches Programm beinhaltet, das beim Öffnen aktiviert wird. Oft sind diese Mails auf den ersten Blick nicht als betrügerische zu erkennen. Die Angreifer kaufen im Netz für wenig Geld E-Mail-Adressen und streuen darüber Schadenssoftware, die sich oft als „Erpressungs-Trojaner“ entpuppt.

Ist man Opfer von Internetkriminellen geworden, entsteht oft ein finanzieller Schaden. Bei der YouGov-Umfrage im Auftrag der Provinzial war dies bei jedem dritten Opfer der Fall (35%). „Auf verdächtige Nachrichten sollte der

Betroffene nicht antworten und auch den Link oder Anhang nicht öffnen“, rät Günther. Besser ist es, auf separatem Weg Kontakt aufzunehmen – etwa über die bekannte Website oder Telefonnummer. Auch Sicherheitsmaßnahmen wie aktuelle Antiviren- bzw. Firewall-Software sind ein Muss. „Aber die Mitarbeiter sollten auch für die Gefahren sensibilisiert werden“, rät Matthias Günther. Dazu gehört, nicht leichtfertig mit Anhängen, Passwörtern und Datenträgern umzugehen und auch darauf zu achten, dass schützenswerte Räume nicht unkontrolliert von betriebsfremden Personen betreten werden können und dass regelmäßige Sicherheits-Updates vorgenommen werden.

Die Cyber-Police der Provinzial für Firmenkunden

Im Schadenfall übernimmt die Provinzial nicht nur die Kosten, die durch Datenverlust, beschädigte Hard- und Software, durch Reputationsschäden und Betriebsausfall entstehen. „Auch werden unseren Kunden sofort erfahrene und hochqualifizierte Computer-Experten zur Seite gestellt, die im Schadenfall zur Stelle sind - 24 Stunden am Tag, sieben Tage die Woche“, so Matthias Günther. So könnten weitere Schäden abgewendet werden und es gelingt, den Betrieb möglichst schnell wieder voll funktionsfähig zu machen. Beratung und Assistance-Leistungen wie Krisenkommunikation sowie IT-Forensik - Spurenanalyse, Auswertung, Unterstützung bei der Feststellung des Tatbestandes und der möglichen Täter - zählen zum Leistungspaket.

Die Daten beruhen auf einer repräsentativen Online-Umfrage der YouGov Deutschland GmbH im Auftrag der Provinzial, an der 2.054 Personen ab 18 Jahren im Zeitraum vom 11. bis zum 14. November 2016 teilgenommen haben. Die Ergebnisse wurden gewichtet und sind repräsentativ für die deutsche Bevölkerung ab 18 Jahren.



Das Team von Biokraft Albersdorf mit Andre Wolff, Uwe Kroll, Rolf Kanzmeier und Stefan Zerbe mit den Geschäftsführern Knut Arp und Andreas Thiessen, Fotos: Tanja Dreyer

Energieträger mit Zukunft: Die Biogasanlage in Albersdorf

Von Tanja Dreyer

Albersdorf (tah) Gerade in ländlichen Regionen spielt die Erzeugung von Biogas eine große Rolle: Als regenerative Energiequelle zählt Biogas zu einer wichtigen Säule der Energieversorgung in Deutschland.

Dörte Feldhusen
Heilpraktikerin

Ich wünsche Ihnen ein schönes Pfingstfest

Naturheilpraxis
Dörte Feldhusen
Mühlenstraße 19
25767 Albersdorf
04835/9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com
www.nhp-feldhusen.de

Kinesiologie • Bachblüten
Blutegel • Schröpftherapie
Wirbelsäulentherapie nach
Marcel Egli

De Dischermeister

Treppen u. Saunabau

Fenster - Türen - Holzarbeiten aller Art

Durch uns kommen Sie sicher nach oben!

- Kunststoff- u. Holzfenster
- Einbaumöbel
- Reparatur- u. Notverglasung
- Insektenschutz

Dirk Tödter
Siebenstern 1a
25767 Bunsöh
☎ 04835 - 71 36

Wir wünschen Ihnen ein frohes Pfingstfest

■ Die Biokraft Albersdorf GmbH & Co. KG betreibt seit 2002 erfolgreich eine moderne Biogasanlage im Schrummer Weg in Albersdorf. In dieser Gesellschaft wirken knapp 90 Gesellschafter, darunter vor allem Landwirte aus der Region, das heimische Amt und einige gewerbliche Unternehmen, mit. Der Zusammenschluss zu einer Gesellschaft erfolgte, um die gestiegenen Anforderungen an die Landwirtschaft, vor allem bei der Ausbringung der anfallenden Gülle zu erfüllen. Neben der Geruchsminimierung sollte insbesondere eine Reduzierung der Nitrateinleitung in das Grundwasser erreicht werden. „Wir sehen unsere Biogasanlage als großes Gemeinschaftsprojekt“, erklärt Knut Arp, der zusammen mit Jochen Juister und Andreas Thiessen für die Geschäftsleitung zuständig ist.

Ursprünglich wurde die Anlage als Kofermentationsanlage in Betrieb genommen, in die auch Lebensmittelreste, Fette, Rückstände aus der Nahrungsmittelindustrie und andere organische Abfälle gefahren werden durften. Erst 2004 wurde diese zu einer sogenannten NaWaRo-Anlage umgerüstet. Bei einer solchen Anlage werden nur nachwachsende Rohstoffe wie Mais, Getreide und Zuckerrüben als Substrat eingebracht. Darüber hinaus wird Gülle als Hauptträgerstoff eingesetzt. Die Biokraft Albersdorf GmbH & Co. KG nutzt seit mehreren Jahren vermehrt Zuckerrüben als Bestandteil des Substratmixes in den eigenen Anlagen. Im Jahr 2010 folgte dann der Bau einer zweiten Biogasanlage auf dem Albersdorfer Gelände.



Knut Arp (li.) und Andreas Thiessen (zwei der drei Geschäftsführer von Biokraft).

CDU Albersdorf

Näher am Menschen

CDU – Freundlichkeitspreis 2017

Ziel des CDU-Freundlichkeitspreises ist es, dass die Menschen in Albersdorf sich wohl und zu Hause fühlen. Hilfsbereitschaft, ehrenamtliches Engagement und Bürgersinn sind für einen Ort, in dem es sich zu leben lohnt, unentbehrlich. Ein freundliches Miteinander alter und junger, starker und schwacher oder auch fremder und einheimischer Menschen wirkt in einer Gemeinde und über sie hinaus.

Wir wollen allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die in Albersdorf ein besonderes Signal gesetzt haben, danken. Über Gemeinschaft soll nicht nur geredet werden, jeder Einzelne kann dazu seinen Beitrag liefern. Ihnen gebührt Ehre, sie verdienen unseren Respekt.

Teilen Sie uns bitte auf dem Abschnitt mit, wen Sie für unseren Freundlichkeitspreis vorschlagen.

Bitte senden Sie den Abschnitt an den **CDU Ortsvorsitzenden Peter Borsing, Schulstr. 1, 25767 Albersdorf**

Einsendeschluss: 31. Oktober 2017

**! Freundlichkeit kostet nichts -
Freundlichkeit zahlt sich aus!**

Bitte Ausschneiden!

Als besonders freundlich ist mir aufgefallen:

Name: _____

Vorname: _____

Anschrift (falls bekannt): _____

Beschäftigt bei: _____

Bei welcher Gelegenheit: _____



Durch eine Kraft-Wärme-Kopplung wird in der Biogasanlage sowohl Strom als auch Wärme erzeugt. Foto: Dreyer

Die eingebrachten Rohstoffe werden durch spezielle Bakterien unter Ausschluss von Sauerstoff abgebaut. Dabei produzieren die Bakterien Gase, welche aus dem Fermenter abgesaugt und über einen Speicher zu einem Blockheizkraftwerk geleitet werden. Durch eine Kraft-Wärme-Kopplung wird hier sowohl Strom als auch Wärme erzeugt. Diese Wärme wird am Standort Albersdorf unter anderem für die Beheizung des Schwimmbades und des nahegelegenen Dithmarsenparks genutzt, wodurch eine konstante Wärmeabnahme gewährleistet ist. Zudem finden die vergorenen Pflanzenreste als hochwertiger Dünger in der Landwirtschaft Verwendung. „Unsere Landwirte erhalten so die eingebrachten Substrate als organischen Dünger zurück“, erklärt Knut Arp.

Die erste Biogasanlage ist konzipiert für eine Inputmenge von ca. 90.000 Jahrestonnen, darunter etwa 75.000 m³ Gülle. „Wir produzieren aktuell 12 Millionen Kilowattstunden Energie pro Jahr und können so mehr als 2.400 Haushalte mit Strom versorgen“, betont Knut Arp. „Ein großer Vorteil ist, dass wir mit Biogasanlagen gezielt dann Energie produzieren können, wenn sie benötigt wird. Unsere Anlagen laufen zwar durchgehend, das heißt 24 Stunden am Tag und dies sieben Tage die Woche. Allerdings können die Motoren der Blockheizkraftwerke zu jeder Zeit an- und abgeschaltet werden, wodurch wir uns auf die aktuellen Bedürfnisse anpassen können und zudem unabhängig von klimatischen Umständen, wie Sonne und Wind, sind!“



Jetzt Neu ...

... Eröffnung Ende Mai 2017



Euer neues Eiscafe in Albersdorf · Friedrichstraße 7 · 25767 Albersdorf

Zu Pfingsten Spezial-Eisbecher



Die Biogasanlage in Albersdorf hat Vorbildcharakter. Foto: Dreyer

Der Biogasanlagenbetrieb in Albersdorf gilt derzeit als das größte landwirtschaftlich orientierte Biogaskraftwerk in Schleswig-Holstein und hat damit Vorbildcharakter. „Insgesamt bietet uns die Biogasbranche als regenerative Energiequelle enorm viele Vorteile: Vor allem die dauer-

hafte Verfügbarkeit der benötigten Rohstoffe und die Verwertung zuvor ungenutzter Abfallprodukte sind hervorzuheben. Dadurch werden auch begrenzte fossile Energieträger eingespart. Diese Aspekte lassen uns positiv in die Zukunft blicken“, ist sich das Biokraft-Team einig.



Stephanie Neubauer, Leiterin der Filiale Albersdorf

„Für Sie vor Ort in Albersdorf - ich freue mich auf Ihren Besuch!“

 Sparkasse
Westholstein

BUSTOURISTIK VOGT



Pflegeservice Albersdorf



- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Kinderkrankenpflege
- Häusliche Intensivpflege
- Palliativpflege
- Betreuung Demenzerkrankter
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Intensa Schulze – Wohnungen für Intensivpflege
- Pflegepflichteneinsätze nach § 37

*Unser Pflegedienst wünscht
Ihnen frohe Pfingsten*

Kostenlose Beratung rund um die Pflege

Mo. - Fr. von 8:00-12:00 Uhr im Haus Gieselau, Friedrichstraße 8b, 25767 Albersdorf – oder bei Ihnen zu Hause.

Ulf Schulze
Pflegedienstleitung – Fachkrankenpfleger – Pflegeberater
24 Stunden täglich erreichbar
Telefon (04835) 95 04 45 – Fax (04835) 95 04 46
www.pflegeservice-albersdorf.de



Uwe Vogt zeigt auf ein Foto seines ersten Butterbusses.

■ Mit einem „Butterbus“ fing alles an... Zwanzig Jahre ist es her, als Uwe Vogt den Schritt in die Selbständigkeit wagte und Ende 1996 ein Bus- und Reiseunternehmen in Albersdorf gründete.

„Dank der beliebten Butterfahrten hatte ich gleich zu Beginn einen guten Start von Null auf Hundert, denn rund 16.500 Gäste pro Jahr wollten zu den Butterschiffen ge-

bracht werden“, erinnert sich der Sechzigjährige. „Die Touren brachten viel Spaß und es herrschte stets eine gute Stimmung im Bus.“

Zuvor hatte der gelernte Kfz-Mechaniker 20 Jahre lang als Fernfahrer gearbeitet und langsam die Nase voll vom ständigen unterwegs sein. Doch die Erfolgsgeschichte rund um die Butterfahrten währte nur drei Jahre, denn im Juli

TOSOM



Häusliche Alten-
und Krankenpflege

Inhaber : Thomas Rehder

Seit 10 Jahren
für Sie da

Wir wünschen
allen Kunden, Ärzten, Mitarbeitern
und Geschäftspartnern

Frohe Pfingsten !

Dorfstraße 2a
25725 Schafstedt
Tel: 04805/901517
Fax: 04805/901518

Geschäftszeiten:
Mo - Fr : 9:00 bis 12:00 Uhr

In Notfällen sind wir rund um
die Uhr für Sie erreichbar!

www.pflegedienst-in-dithmarschen.de

1999 erklärte die EU diese Touren als nicht mehr zulässig. „Ich stand praktisch vor dem Nichts, doch dann tat sich eine andere Tür auf“, erzählt Uwe Vogt. „Ein Mitbewerber im Reiseverkehr wollte aus Altersgründen seinen Betrieb aufgeben. Ich habe dann das Unternehmen inklusive Reisebus und Kundschaft übernommen. Der Anfang war schwer, denn ich musste mich zunächst in der Touristikbranche etablieren.“ Seitdem gibt es gute und schlechte Jahre, so Vogt, der seinen Fuhrpark im Laufe der Jahre auf fünf Busse expandieren konnte.

Seit dem Jahr 2008 fuhr die Firma Vogt für den Öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV), seit 2016 fährt sie für die DB Regio Nord. Mit zwei Bussen (90 Plätze und 28 Plätze) fährt Uwe Vogt im normalen Linienverkehr in ganz Dithmarschen. Sein Steckenpferd sind allerdings die Reisen durch ganz Europa, für die er auch die Hotelübernachtungen und das gesamte Urlaubsprogramm organisiert. Egal ob ins Riesengebirge, an die Mecklenburgische Seenplatte oder nach Kroatien – Uwe Vogt liebt die weiten Touren und wird im wahrsten Sinne des Wortes nicht müde am Steuer seines Reisebusses. „Die Bestimmungen schreiben eine Pause nach viereinhalbständiger Lenkzeit vor sowie eine maximale Lenkdauer von zehn Stunden täglich“, erzählt Vogt. Viele Stammkunden, meist Senioren, fahren regelmäßig mit dem Busunternehmen Vogt auf Tour und genießen die stets lustige Atmosphäre. So lautet auch das Firmenmotto: „Aus Gästen Freunde machen“.



Einer der modernen Reisebusse des Busunternehmens Vogt

Die Reisebusse verfügen über ein WC, eine Küche mit Kühlschrank und eine Videoanlage, eine Düsenbelüftung, Liegesitze und eine Klimaanlage.

Das Unternehmen hält einen Zubringerbus mit acht Plätzen bereit für Fahrten zum Flughafen oder ähnliches. Angeboten werden auch Tagesfahrten wie etwa zu Weihnachtsmärkten oder zur Kieler Woche. Unterstützt wird Uwe Vogt von vier weiteren Busfahrern und einer Büroangestellten. Der Betriebshof befindet sich auf dem Kaserengelände, wo zahlreiche Parkplätze für die Kunden zur Verfügung stehen.

„Ein Nachfolger für mein Unternehmen ist leider nicht in Sicht“, bedauert Uwe Vogt. „Doch eine kleine Hoffnung lege ich in meinen Enkel Taylor-Noel, der manchmal schon die Einweisung der Gäste übernimmt.“

Uwe Vogt mit seinem Enkel Taylor-Noel.



Die Zentrale: Uwe Vogt in seinem Büro

Niels Reimers erzielt Abschluss als «Bankbetriebswirt Management»

Raiffeisenbank Heide setzt auf regelmäßige Weiterbildung ihrer Mitarbeiter

■ Grund zum Feiern gibt es in der Raiffeisenbank Heide. Niels Reimers, Leiter der Albersdorfer Geschäftsstelle der Raiffeisenbank Heide, hat sich in den letzten 2 Jahren neben der Arbeit weitergebildet und das Managementprogramm „Management in Genossenschaftsbanken (MGB)“ absolviert. Mit gutem Ergebnis hat er nun die Abschlussprüfung bestanden und darf sich ab sofort „Bankbetriebswirt Management“ nennen. Das mehrjährige Seminar an der Genossenschaftsakademie in Rendsburg ist in die beiden Hauptbestandteile „MGB-Führung“ und „MGB-Bankmanagement“ aufgeteilt.

In einer kleinen Feierstunde überreichten Vorstandsvorsitzender Bent Nicolaisen und Prokurist Marcus Rolfs dem glücklichen Absolventen die Urkunde. „Das Thema Weiterbildung hat in unserer Bank einen besonders hohen Stellenwert, denn es ist uns sehr wichtig, dass unsere Mitarbeiter immer auf dem neuesten Stand sind. In 2016 haben wir unsere Mitarbeiter an 280 Tagen zur Fortbildung geschickt. Nur so können wir unseren Kunden eine bestmögliche Beratungsqualität gewährleisten“, so Bent Nicolaisen.

Prokurist Marcus Rolfs ergänzt: „Unsere Genossenschaftliche Beratung stellt die Ziele und Wünsche unserer

Vorstandsvorsitzender Bent Nicolaisen, Absolvent Niels Reimers und Prokurist Marcus Rolfs freuen sich über die erfolgreiche Weiterbildung.



Mitglieder und Kunden in den Mittelpunkt. Gemeinsam suchen wir nach passenden Lösungen und entwickeln eine individuelle Finanzstrategie, die dem persönlichen Bedarf unserer Kunden angepasst ist.“

Möchten auch Sie von der umfassenden „Genossenschaftlichen Beratung“ der Raiffeisenbank Heide profitieren? Dann vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin bei Niels Reimers unter [Tel. 04835 9707-320](tel:048359707320).



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Ihr Albersdorfer Team:

Heinke Sievers • Anette Paulsen • Silke Thiel •
Niels Reimers • Petra Horl • Dörthe Knuth

www.RB-Hei.de • ☎ 04835 9707-320

Wir machen den Weg frei.



Raiffeisenbank eG
Heide *Die Bank der Region*
freundlich, fair & zuverlässig

Das legendäre Pfingstvolksfest



Die Hermes House Band mit Lou Bega ist zu Gast auf dem Pfingstvolksfest in Albersdorf.

Botter *Feuerschutz*

 Feuerlöscher

 Brandschutz-Türen und -Tore

 Rauch- u. Wärmeabzugsanlagen

Albersdorf  04835-8129

Taxi Bendschneider



Wir bewegen Dithmarschen

Krankenfahrten für alle Kassen
Dialyse-, Kurier-, Disco- und
Flughafentransfer

04835-7362

*Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
frohe Pfingsten*



Heide

Volquard Volquardsen
Steuerberater
Heistedter Str. 19
25746 Heide
Telefon: (04 81) 8 50 37 00
Telefax: (04 81) 8 50 37 06
E-Mail: volquard.volquardsen@datevnet.de

Büsum

Dirk Thießen
Steuerberater
Otto-Johannsen-Str. 86
25761 Büsum
Telefon: (0 48 34) 22 55
Telefax: (0 48 34) 49 84
E-Mail: dirk.thießen@datevnet.de

Bunsöh

Hartmut Frank Gunda Mohr
Steuerberater Steuerberaterin
Eichstraße 2 · 25767 Bunsöh
Telefon: (0 48 35) 9 09 0
Telefax: (0 48 35) 9 09 36
E-Mail: hartmut.frank@datevnet.de
E-Mail: gunda.mohr@datevnet.de

Berlin

Dipl.-Ök. Ines Rudolph
Steuerberaterin
Börnstraße 37-41
13086 Berlin
Telefon: (0 30) 927 941 10
Telefax: (0 30) 927 941 22
E-Mail: kittendorf-berlin@datevnet.de

**Besondere
Tätigkeits-
schwerpunkte:**

- Unternehmensnachfolgeberatung
- Steuerliche Beratung im unternehmerischen und privaten Bereich bei Schenkungen und Erbregelungen

- Vertretung bei Strafverfahren und Bußgeldverfahren
- Existenzgründungsberatung

Albersdorf (rd) Sie sind jung, haben Temperament und ihre Hits sind weltbekannt: Die Hermes House Band wird am Pfingstsonnabend für einen fetzigen Showabend zum Auftakt des Volksfestes sorgen. Davon sind die Macher des Albersdorfer Volksfest überzeugt - und sie haben allen Grund dazu.

■ Vor vier Jahren spielte die HHB zum ersten Mal in Albersdorf, natürlich auch zu Pfingsten. „Das war stimmungstechnisch einer der besten Showabende, die wir im Papenbusch erlebt haben“, sagt der Vorsitzende des Volksfestvereins, Knut Torsten Arp. „Wir haben schon damals gesagt, dass wir die unbedingt noch einmal buchen müssen, damit alle, die diesen tollen Abend verpasst haben, noch einmal die Chance bekommen, diese Stimmungskanonen bei uns live auf der Bühne zu erleben“, fügt Arp hinzu.

Ob „This is the Way to Amarillo“, „I will Survive“ oder „Que sera“ - nahezu jeder Hit, den die HHB auf ihre eigene Art und Weise interpretiert, ist erneut zum Gassenhauer geworden.

Der Volksfestverein fährt aber nicht nur einfach die ursprünglich aus Holland stammende Band einfach noch einmal auf. Die HHB bringt noch einen ihrer musikalischen Partner mit, und zwar niemand geringeren als Lou Bega. Seinen Welthit „Mambo Number Five“ dürfte wirklich je-



Auch Julia Lindholm wird in Albersdorf für Stimmung sorgen.

der kennen. Der Echo-Preisträger nahm zudem für das Computerspiel „Das Dschungelbuch“ den Titelsong und ein Musikvideo auf, landete zudem mit „Mambo Mambo“, „A little bit of Mambo“ oder „I got a Girl“ weitere Hits.

Solartechnik

Bäder, Fliesenverlegung

Pellet-/Holzöfen

Wärme zum Wohlfühlen.

- › Heizung · Sanitär · Solar
- › Öl-/Gasheizungen
- › Pelletheizungen
- › Holz-Hackschnitzelheizungen
- › Solaranlagen
- › Wärmepumpen
- › Badsanierung
- › Fliesenverlegung
- › Kundendienst
- › **Notdienst**

Frohe
Pfingsten.



Grüner Weg 3
25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 14 866
Fax (0 48 35) 97 89 185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Gemeinsam mit der HHB ist das ein Doppelpack, der den Busch zum Beben bringen wird - glücklicherweise hat die Gemeinde gerade weitere Sitzbänke saniert...

Bevor die Hauptstars des Abends die Bühne entern, gibt es eine Premiere im Busch: Die Schwedin Julia Lindholm wird bekannte ABBA-Hits interpretieren – auf Deutsch.

Eröffnet wird das Pfingstfest in gewohnter Manier um 15 Uhr auf dem Jahrmarktsgelände an der Waldstraße. Da der Spielmannszug aus Stapelholm aufgrund von Personalnot nicht mehr antreten kann, hat sich Umzugsleiter Georg Ehnts nach einem Ersatz umgeschaut. Und wurde beim Spielmannszug des TSV Nordhastedt in direkter Nachbarschaft fündig.

Insbesondere Marktmeister Volker Goos hat schon wieder jede Menge Vorarbeit geleistet. Die meisten Zusagen sind bereits an die Schausteller verschickt, die mit ihren mehr als 120 Fahrgeschäften, Spiel- und Zuckerwatte-Buden den Markt beschicken. Neu dabei sein wird eine zweiundzwanzig Meter hohe Schaukel namens Ultimate - der Name verspricht allen Freunden des Fahrgeschäftkicks aufregende Fahrten. Wer sich schon einmal wappnen will, wird unter Fahrgeschäft Ultimate auf YouTube schnell fündig.

Am Sonntag steht nach dem Waldgottesdienst und dem Anschnitt des Ochsen am Spieß sowie dem Frühschoppen mit den Delvtown Jazzmenn der große Festumzug im Mit-



Spaß auf den Straßen von Albersdorf. Foto: Jörg Lotze



Foto: Sönke Dwenger

telpunkt. Bei Umzugsleiter Ehnts sind schon jede Menge Anmeldungen eingegangen. Weitere sind nach wie vor möglich unter Telefon **04835/7307**.

Ihr Meisterbetrieb
Ernst-Otto Reimers
 HEIZUNG - SANITÄR

25767 Albersdorf
 Norderstraße 49
 Tel.(04835) 588

Wir Wünschen allen Kunden,
 Freunden und Bekannten
 frohe Pfingsten

Volksfestverein Albersdorf e.V.

Zu den Festtagen grüßen die Mitglieder des Volksfestvereins Albersdorf e.V. alle Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Vom **03. bis 05. Juni 2017**
 feiern wir mit Ihnen das

114. Volksfest
 in Albersdorf

Wir freuen uns mit Ihnen auf dieses Ereignis.
 Für den Volksfestverein Albersdorf e.V.

Ihre Steuerberaterin in Albersdorf

Irmgard Weppner

Möhlenbarg 19 · 25767 Albersdorf
 Telefon (04835) 91 11 · Fax (04835) 91 12

Praxisschwerpunkte:
 individuelle, kompetente Steuerberatung allgemein,
 Finanz-, Lohnbuchhaltung (DATEV-Software),
 Jahresabschlüsse / Steuererklärungen, Erbschafts- und
 Schenkungssteuer, Existenzgründungsberatung

Das Team wünscht allen Mandanten
 frohe Pfingsten

**Es gibt viele Möglichkeiten,
 wieder wohngesund
 zu leben.**

Lassen Sie sich beraten.
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Naturhaus-Nord
 Naturbaustoffe + Dämmung
 www.naturhaus-nord.de

Sabine u. Andreas Claußen
 25767 Albersdorf
 Norderstraße 37 · (0 48 35) 95 05 79

Lehm · Kalk · Farben · Holzöle · Lacke · Deckenheizung
 Tadelaktkurse · Hanf · Wandheizung · Dielen
 Painting the Past · Lehmbau · Einblasdämmung u.v.m.

Wechsel im Vorstand

Nach 14 Jahren hat der zweite Vorsitzende des Volksfestvereins, Wolfgang Biller, den Vorstand verlassen. Die Mitglieder des Volksfestvereins wählten einstimmig Thorsten Karstens zum neuen zweiten Vorsitzenden.

Der 43-Jährige gehört dem Verein seit sechs Jahren an. Er wuchs in Hennstedt auf, wo er die Realschule besuchte, bevor er anschließend in Heide die Fachhochschulreife erlangte.

Thorsten Karstens ist Diplom-Verwaltungswirt (FH) und leitet den Fachdienst Finanzen im Amt Mitteldithmarschen. Seine Freizeit verbringt er mit seiner Freundin und zwei Kindern, er liest gern und schnürt regelmäßig die Laufschuhe – unter anderem gehört er zu den Organisatoren des Abendstadtlaufs des MTV Heide.

„Ich bin Mitglied im Volksfestverein, weil man mit tollen Leuten ein wenig zurückgeben kann, was man hier selbst erlebt hat – und erlebt. Und das Feiern kommt auch nicht zu kurz...“



Thorsten Karstens



70er-Jahre-Party beim Festumzug. Foto: Sönke Dwenger



SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V.



Der SV „Ditmarsia“ Albersdorf
bietet
ein vielfältiges Sportangebot.



Nähere Infos:

Geschäftsstelle Bahnhofstr. 31 (ehem. Bahnhofsgebäude)
und im Internet unter www.sv-ditmarsia-albersdorf.de

Öffnungszeiten:

jeden Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr

Telefon (04835) 97 11 11

Anschrift:

SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V. · Postfach 04· 25765 Albersdorf

E-Mail: vorstand@sv-ditmarsia-albersdorf.de

www.sv-ditmarsia-albersdorf.de

Wir wünschen allen Sportlern und Sportlerinnen ein frohes Pfingstfest.

Sport bewegt ... und verbindet



Im letzten Jahr begeisterte Guildo Horn das Publikum.



Wieder großer Dorf-flohmarkt in Arkebek

Am 11. Juni 2017 findet ab 10.00 Uhr der beliebte Dorfflohmarkt in Arkebek statt. Auf der großen Flohmarktmeile warten auf Bummler, Schaulustige und Käufer tolle Dachboden-, Keller- und Garagenschätze. Zur Stärkung des leiblichen Wohls sorgen auf dem Spielplatz der Verkauf von selbstgebackenem Kuchen, Kaffee und Softgetränken und bei Kurt „auf der Diele“ in der Bergstraße werden leckere Bratwurst und frisch gezapftes Bier angeboten.

Wie in den Jahren zuvor, dürfen auch „auswärtige“ Privatanbieter ihre Schätze verkaufen, jedoch nur Trödel, keine Neuwaren!

Anmeldungen hierfür nimmt Frank Niehuus unter der Telefonnummer **04835-972870** entgegen.



Physiotherapie

Martje Simmke

Karkloh 12 · 25767 Albersdorf

- Massagen
- Wärmeanwendungen
- Kälteanwendungen
- Manuelle-Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- PNF – KG neurologisch
- Manuelle Therapie
- Brüggertherapie
- KG-Bobath-Therapie
- KG-Bobath-Kinder
- Palliativ-Care Physiotherapie
- Migränebehandlung nach Kern
- KG im Bewegungsbad
- KG-Gerät
- Dorn-Therapie
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotape-Verbände
- Sportphysiotherapie
- Hausbesuche
- Biomechanische Vibrationstraining
- Babyschwimmen
- Aquafitnesskurse
- Fitness am Gerät
- Akkupressur
- Meridiantherapie
- Marnitz-Therapie

Erzähl Pflingsten

Öffnungszeiten

Mo - Do 7:30 - 20.00 Uhr
Freitag 7:30 - 18.00 Uhr

Tel.: 04835 - 9414 Fax: 04835 - 9416

www.physiotherapie-simmke.de
physiotherapie-simmke@t-online.de



iuvo gemeinnützige GmbH

Liebe Albersdorfer, wir wollen uns gerne vorstellen.

iuvo: lat. „ich helfe, unterstütze, fördere“

Die iuvo gemeinnützige GmbH ist eine Tochtergesellschaft der Gruppe Norddeutsche Gesellschaft für Diakonie. In den regionalen Schwerpunkten in den Kreisen Dithmarschen, Segeberg, Steinburg und Nordfriesland sowie in den Städten Neumünster und Norderstedt betreuen seit vielen Jahren inzwischen mehr als 400 engagierte und stets aktuell fortgebildete Mitarbeiter mehr als 650

Menschen in unterschiedlichsten dezentralen ambulanten und stationären Angeboten. Dazu gehören neben Inobhutnahme, Eingliederungshilfe, stationärer Jugendhilfe, Intensivgruppen und Betreutes Wohnen auch Spezialangebote für Mädchen, Mütter mit Kindern und Projekte im Bereich der Schulsozialarbeit. In Albersdorf engagieren sich Kollegen an der Gemeinschaftsschule am Brutkamp. In freundschaftlicher Kooperation mit der Schule organisieren sie das Ganztagsangebot, die Schulsozialarbeit und die pädagogische Insel.



von links: Lars Martin (Bereichsleiter), Peder von Ehrenkrook (Bereichsleiter), Kerrin Schuhardt (Verwaltung), Nico Kutschewski (Verwaltung), Birgit Flinks (Verwaltung), Ralf Rössner (Verwaltungsleiter)

Vom Verwaltungssitz in Albersdorf aus, koordiniert ein Team von MitarbeiterInnen im Auftrag des Jugendamtes als so genannter Projektträger die pädagogischen Unterstützungsangebote im „Sozialraum Mitte“, zu dem gerade auch Albersdorf gehört.



Wir wünschen allen Albersdorfern und Gästen ein schönes und unbeschwertes Pfingstfest!

Silke Kuleisa

Geschäftsführerin



Wir kümmern uns um Ihre
Versicherungs- und Finanzfragen!

LVM-Versicherungsagentur

Björn Kühl

Friedrichstraße 2

25767 Albersdorf

Telefon 04835 7595

info@kuehl.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG



Ihr
Schornsteinfegerbetrieb Torben Andresen
wünscht Ihnen

schöne Pfingsten!

Auskunft & Beratung
vom

Fachmann



0 48 62 – 20 19 444

Jette Andresen, März 2017

info@schornsteinfeger-andresen.de



Buchhandlung Albersdorf

Inh. Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
Telefon 0 48 35 - 70 52
buchhandlung-albersdorf@web.de

Bücher

und andere schöne Dinge

Bürobedarf und Schreibwaren

DLZ-Geschäftsstelle

G.S.O. Automobile

Kfz-Meisterwerkstatt

Günter Sommer

Pkw An- und Verkauf • HU + AU

Bremsen • Fahrwerk • Auspuff

Elektrik • Motor

Klimaservice



**auto
reparatur**

Hogen Haid 5 · 25767 Albersdorf

Tel. (04835) 9330 · Fax (04835) 9331

Mail: gso-automobile@t-online.de



Blumen
MENDEL

Westerstr. 6 · Albersdorf ☎ 0 48 35/4 23

Frohe Pfingsten

Gärtnerei · Floristik

Kranzbinderei · Grabpflege

Fleurop-Service



John Deere X350R

UNSER ANGEBOT!

Preis:
~~6.230,- €~~
inkl. MwSt.

5.400,-€



Süderstraße 41 | 25767 Albersdorf

Telefon 04835 908-0

www.busch-poggensee.de



JOHN DEERE



BUSCH-POGGENSEE
LANDTECHNIK SEIT 1909

BRANCHENVERZEICHNIS

Mitglieder des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

AUTO/VERKEHR

Autohaus Albersdorf GmbH
Sven Hansen
Wulf-Isebrand-Str. 1a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97720, Fax 04835-977238
www.autohaus-albersdorf.de
info@autohaus-albersdorf.de

Busch-Poggensee GmbH
Süderstr. 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9080, Fax 04835-90840
www.busch.jd-partner.de

Bustouristik Uwe Vogt
Bahnhofstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8713, Fax 04835-95289
www.bustouristik-vogt.de
info@bustouristik-vogt.de

G.SO Automobile GbR
Günter Sommer
Hogen Haid 5
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9330, Fax 04835-9331
GSO-Automobile@t-online.de

Shell Station
S. Hohnroth
Friedrichstr. 17
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8618, Fax 04835-7491
www.shell-tankstelle.de

Taxi Bendschneider
Henning Bendschneider
Friedrich-Scheele-Str. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7362, Fax 04835-950178

BANKEN/VERSICHERUNGEN

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

Itzehoer Versicherung
Florian Peters
Norderstr. 41
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9155
Fax 04835-9157
flpeters@itzehoer-vl.de

Jennerich & Hilker GbR
Unabhängige Versicherungsmakler
Dithmarsen Park 8a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972524
Fax 04835-972526
www.albersdorf-versicherungen.de
info@albersdorf-versicherungen.de

LVM Versicherungsagentur
Björn Kühl
Friedrichstraße 2
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7595, Fax 04835-7594
info@kuehl.lvm.de, www.kuehl.lvm.de

Provinzial Versicherung
Matthias Günther
Klaus-Groth-Weg 2a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9117
Fax 04835-9119
www.provinzial.de/albersdorf
albersdorf@provinzial.de

Raiffeisenbank eG Heide
Geschäftsstelle Albersdorf
Oesterstr. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97070, Fax 04835-970760
www.raiffeisenbankheide.de
matthias.meyer@
raiffeisenbankheide.de

Sparkasse Westholstein
Filiale Albersdorf
Bahnhofstr. 6a
25767 Albersdorf
Tel. 0481-68803140
Fax 0481-68804993140
www.spk-westholstein.de
info@spk-westholstein.de

Jürgen Voß
Bezirksleiter Schwäbisch Hall
Brook 2, 25767 Albersdorf
Tel. 0152-22700320
Fax 07914-67860320
www.schwaebisch-hall.de
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

BAUEN/WOHNEN

Baugeschäft Mampel
Hauptstr. 14
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-560, Fax 04835-638
hans.mampel@t-online.de

Fenster-Peters GmbH
Christoph Gripp
Friedrichstr. 10, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660, Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

Thore Karstens Montagebau
Siedlung 6, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel.: 04835-97 89 619
Mobil: 0173-6055451
www.tk-montagebau.de

TEG Nord mbH
F. Sass
Grossers Allee 19
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1210, Fax 04835-1283
www.teg-nord.de, info@teg-nord.de

Wohn- und Beratungsservice Tiessen
Schulstr. 13
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9781755
Fax 04835-9784931

BEKLEIDUNG

Kinderstübchen „Alte Mühle“
G. Oelrich
Oesterstr. 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950518
www.kinderstuebchen-albersdorf.de
info@kinderstuebchen-albersdorf.de

Stefan Krüger
Textilvertrieb
Dorfstraße 31
25767 Bunsoh
Tel. 0 48 35-85 55
Fax 0 48 35-70 57
stefan-krueger@online.de

BESTATTUNGEN

Bestattungsunternehmen
Jörg Ohlsen
Oesterstr. 26
25767 Albersdorf
Tel. 04835-262
Fax 04835-971246
joerg.ohlsen@t-online.de

BUCHHANDLUNG

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstr. 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052
Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

EDV/INTERNET/WERBUNG

Computer-Hotline-Service
Frank Klingberg
Schulstr. 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9122, Fax 04835-9123
www.chs-pc.de
info@computer-hotline-service.de

**medienKüste –
Designbüro für Print & Internet**
Dipl.-Betr. Torsten Voß
Dieksknüll 6
25767 Albersdorf
Tel. 04835-971741
Fax 04835-971742
www.medienkueste.de
info@medienkueste.de

EINZELHANDEL/ LEBENSMITTEL

Bäckerei Scharbau
Hauptstr. 3
25785 Nordhastedt
Tel. 04804-252, Fax 04804-425
gabyscharbau@t-online.de
www.baecerei-scharbau.de

Edeka-Aktiv-Markt Maron
Michael Maron
Karkloh 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971460

E. Seupke GmbH
Peter Böge
Dithmarsenpark 86
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97000
Fax 04835-970030
www.seupke.de
seupke@t-online.de

Fischzucht Hollenborn
Dr. Anja Hedde
Nordhastedter Str. 13
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-238, Fax 04835-238
www.hollenborn.de

Kartoffelhof
Reinhard Matzat
Dellbrückweg 7
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-9159, Fax 04835-9169

Mühlenbäckerei
Udo Balzer
Friedrichstraße 3, 25767 Albersdorf
muehlenbaecker@gmx.de

ERNEUERBARE ENERGIE

Biokraft Albersdorf GmbH & Co. KG
Knut Arp
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9786017, Fax 04835-9786026
knut.arp@transportgemeinschaft-sh.de

GÄRTNEREIEN/ LANDWIRTSCHAFT

Blumen-Mengel
Sven Mengel
Westerstr. 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-423, Fax 04835-306
blumen-mengel@t-online.de

Forst- & Zaunarbeiten
Sönke Suhr
Albersdorfer Str. 1
25767 Jützbüttel
Tel. 04835-8039
Fax 04835-971676

Gärtnerei Jürgen Bartelt
Bahnhofstr. 24
25767 Albersdorf
Tel. 04835-372
www.gaertnerei-bartelt.de
juergen@gaertnerei-bartelt.de

FRISEUR

De lütte Frisör
Bianca Potthast
Dorfstr. 3
25725 Schafstedt
Tel. 04805-9014988

Friseur Petersen
Karin Kupper
Friedrichstr. 19a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-489
friseur.petersen@online.de

Salon Hoffmann
Petra Hoffmann
Norderstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-349
salon-hoffmann@web.de

HOTEL/GASTRONOMIE/ VERMIETUNG

Bistro Farilya
Cuma Kelender
Norderstraße 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950234

Café Bistro mit Ambiente
Anja Tiessen
Hogen Haid 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9721436
Fax 04835-971991
www.anja-tiessen.de
natuerlich@anja-tiessen.de

Café Waldesruh
Harjinder Singh
Grossers Allee 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-354, Fax 04835-354
info@cafe-timm.de
www.cafe-timm.de

**Casino im DithmarsenPark
Albersdorfer Partyservice u. Catering**
Andreas Winkler
Dithmarsenpark 9
25767 Albersdorf
Tel. 04835-539
www.casino-albersdorf.de
casino-albersdorf@t-online.de

Dithmarsen Park GmbH
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978995-0
Fax 04835-97899519
www.dithmarsenpark.de
info@dithmarsenpark.de

Eiscafé Da Vito
Vittorio Ongaro
Friedrichstr. 7
25767 Albersdorf
ongarovito@googlemail.com

Hotel Bess
Tina Laue
Brutkampsweg 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978300
Fax 04835-978301
kontakt@hotel-bess-albersdorf.de
www.hotel-bess-albersdorf.de

Jagdhaus Bunsch
Inger Dammann-Kuschel
Dorfstr. 10, 25767 Bunsch
Tel. 04835-547, Fax 04835-972941
inger-dammann-kuschel@t-online.de

**Ristorante/Pizzeria
Osteria Piano**
Gzim Ismic
Bgm.-Golz-Platz 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978522

Veranstaltungen u. Restauration
Martin Paulsen
Dorfstr. 2, 25782 Schrum
Tel. 04835-7002, Fax 04835-9716011

GESCHENKARTIKEL/ SPIELWAREN

Fa. E. Büttner
Inh. Manfred Büttner
Norderstr. 8
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9241, Fax 04835-9242
www.buettner.de
e.buettner@t-online.de

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstr. 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Fahrrad Knobloch & Geschenkideen
Ursula Knobloch
Bgm.-Golz-Platz 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971818, Fax 04835-9452
www.fahrrad-knobloch.de
fahrrad-knobloch@t-online.de

GÜTERBEFÖRDERUNG IM STRASSENVERKEHR

Transportgesellschaft Schleswig-Holstein mbH

Kathleen Röhl
Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978600, Fax 04835-9786026
www.transportgemeinschaft-sh.de
kathleen.roehl@transportgemeinschaft-sh.de

HANDWERK

Botter Feuerschutz

Dirk Botter
Friedrichstr. 26
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8129, Fax 04835-950930
botter-dirk@t-online.de

Büttner/Elektro-Sanitär-Gas-Wasser- Heizung

Inh. Niels Petter
Norderstr. 8
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9208, Fax 04835-9242
www.büttner-albersdorf.de

De Dischermeister

Dirk Tödter
Siebenstern 1a, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-7136
Fax 04835-971120

Elektro-Klaas Elektrotechnik GmbH

Albersdorfer Feld 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1330, Fax 04835-1320
www.klaas-elektro.de
info@klaas-elektro.de

Elektromeister Reinhold Fuhg

Grossers Allee 27
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1274

Elektro-Tödter GmbH

Eichstr. 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7525

GHL-Service

Frank Gutmann
Bgm.-Hsberg-Str. 11, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-9784966
Fax 04835-978612
ghl.service@gmx.de

Heizung und Sanitär

Michael Kracht
Op de Loh 6
25767 Immenstedt
Tel. 04835-7478

Heiz- und Sanitärtechnik

Stefan Krüger
Dorfstr. 31
25767 Bunsöh
Tel. 0 48 35-85 55, Fax 0 48 35-70 57
stefan-krueger@online.de

Heizung- und Sanitärtechnik

Ernst-Otto Reimers
Norderstr. 49
25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-588, Fax 0 48 35-7031

Holzhandel

Kai Peter Hilker
Mühlenstr. 55, 25767 Albersdorf
Tel. 0162-3751557

Holzbau-Zimmerei

Peters GmbH
Wulf-Isebrand-Str. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8266
Fax 04835-7063
www.zimmerei-peters.de
firma@zimmerei-peters.de

Holzhandel/Weihnachtsbäume

Max Kemski
Norderstr. 28, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1458

Klaus Hinrich Peters

Gületechnik – Entschlammung
Albersdorfer Str. 31
25767 Osterrade
Tel. 04802-421, Fax 04802-499

KWB Elektrotechnik GmbH

Hogen Haid 8-10
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9788000
Fax 04835-9788020
www.kwb-gruppe.de
mail@kwb-gruppe.de

Malereibetrieb

Hauke Brack
Grossers Allee 13
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7472
Fax 04835-971190

Raumausstatter

Peter-Hermann Todt
Norderstr. 12
25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-417
Fax 0 48 35-8428
petertodt@gmx.de

Schornsteinfeger

Torben Andresen
Pastoratsweg 24
25836 Welt
Tel. 04862-2019444
Fax 04862-2019445

Schornsteinfegermeister

Tobias Ruge
Sandberg 1a
25785 Sarzbüttel
Tel. 04806-9016161, Fax 04806-9016162
www.schornsteine-und-mehr.de
schornsteinfeger-ruge@gmx.de

Uwe Frank Heiztechnik

Heizung, Sanitär, Solartechnik

Grüner Weg 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9714866, Fax 04835-9789185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Zimmerei Dittmer GmbH

Torben Dittmer
Dorfstr. 7, 25767 Offenbüttel
Tel. 04835-971501
Fax 04835-9789097
Mobil 0176-10322522
info@zimmerei-dittmer.de
www.zimmerei-dittmer.de

Zimmerei Andre Heuer

Dorfstr. 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Zimmermeister

Thomas Thiessen
Grüner Weg 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972540
Fax 04835-972541
thiessen-thomas@t-online.de

JUWELIER

Fa. Max Boje/Juwelier

Boje Golz
Süderstr. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-289

KOSMETIK

Nagelstudio Marina Weinberg

An der Gieselau 12
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8375
marinaweinberg@gmx.de

LANDWIRTSCHAFTLICHE BERATUNG

Lorenz Hinrichs

Bgm.-Hasbergstr. 39, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-9727445
lorenz.hinrichs@t-online.de
www.beratung-landwirtschaft-hofaufgabe.de

MEDIZIN/GESUNDHEIT

Brutkamp Apotheke

Günter Schrot
Bahnhofstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1081

Bowtech

Andrea Heuer
Dorfstr. 57, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Elisabeth Apotheke

Christiane Varga
Bahnhofstr. 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-383
Fax 04835-8923
www.elisabeth-apo-albersdorf.de
elisabeth-apotheke-albersdorf@t-online.de

Naturheilpraxis Dörte Feldhusen

Heilpraktikerin
Mühlenstr. 19
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com

Physiotherapie, Krankengymnastik und Massage

Scholz/Tolksdorf
Süderstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-233
Fax 04835-1290
www.physio-aktiv-albersdorf.de
scholz-tolksdorf@t-online.de

Physiotherapeutin

Verena Ellerbrock
Schlüterweg 2
25767 Immenstedt
Tel. 04835-1553
Mobil 0173-7780556
verena.ellerbrock@gmx.de

Physiotherapiezentrum Simmke

Martje Simmke
Karkloh 12, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9414
Fax 04835-9415

Podologische und med. Fußpflege

Sabine und Bernd Stuhlmacher
Mühlenstr. 40a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9710-50 oder 51

Praxis für Podologie med. Fußpflege

Janett Günther
Bahnhofstr. 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9789828

PFLEGEDIENST/ SENIORENHEIM

Pflegeservice Albersdorf

Ulf Schulze
Friedrichstr. 8b
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950445
Fax 04835-950446
ulfschulze@t-online.de

Pflegewerk Albersdorf GmbH

Schulstr. 16, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97200
Fax 04835-9720301
www.pflegewerk.com
info@pflegewerk-albersdorf.de

„TOSOM“

Häusliche Alten- und Krankenpflege

Inh. Thomas Rehder
Dorfstr. 2a, 25725 Schafstedt
Tel. 04805-901517, Fax 04805-901518
www.pflegedienst-in-dithmarschen.de
info@pflegetosom.de

RECHT/STEUERN

Rechtsanwälte und Notare

K.-J. Esch, G. Abraham & R. Krey
Querstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97980, Fax 04835-979819
info@ra-esch.de

Rechtsanwälte

Laenser, Niemand & Todt
Hans-Carsten Todt
Bahnhofstr. 18c
25767 Albersdorf
Tel. 04835-971490, Fax 04835-971999
albersdorf@laenser.de

Steuerberatung

Irmgard Wepner
Möhlenbarg 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9111, Fax 04835-9112

Steuerberatungsgesellschaft Kittendorf mbH

Eichstr. 2, 25767 Bunsloh
Tel. 04835-909-0, Fax 04835-90936
www.kittendorf.info
volquard.volquardsen@datarnet.de

Steuerkanzlei Salto

Dörte Salto
An der Gieselau 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971266, Fax 04835-9714819
d-salto@web.de

SOZIALES

Arbeiterwohlfahrt Albersdorf e.V.

Ortsverein Albersdorf
Friedrich-Hebbel-Str. 62
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8570
www.awo-sh.de
joern-bartelt@web.de

DRK-Ortsverband Albersdorf

Ansprechpartner: Henrik Berndt
Bahnhofstr. 23a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7006
Fax 04835-9785268

IUVO gGmbH

Mühlenstr. 14
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9787-0, Fax 04835-9787-14
sven-gebauer@iuvo.de, www.iuvo.de

SPORT

LMA Heide GmbH & Co. KG

Kampfkunst
Geert W. Lemmens
Dithmarsen Park 15a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978541, Fax 04835-978543
info@lemmens-ma.de
www.lemmens-ma.de

TIERE

Hof Süderknöll

Holger Hinrichs
Dammsknöll 3a
25767 Offenbüttel
Tel. 04802-750438, Fax 04802-750048
www.suederknoell.de
holger@suederknoell.de

Praxis für Pferde, Nutz- u. Kleintiere

Dr. Erik Wolf
Norderstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-215, Fax 04835-7545
ewovet@gmx.de
www.ewovet.de

Tierschutzverein Dithmarschen e.V.

Tierheim Tensbüttel
Dellbrückweg 10
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-8725, Fax 04835-9716091
www.tierschutzverein-dithmarschen.de
tierschutzverein.dithmarschen@on-line.de

TOURISMUS

AÖZA gGmbH

Dr. Rüdiger Kelm
Bahnhofstr. 23, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950293, Fax 04835-979797
www.aoeza.de; info@aoeza.de

WINDENERGIE

BB Wind Betriebsführung GmbH

Hauke und Lars Behrends
Bahnhofstr. 8
25767 Albersdorf
Tel. 0151-15644210
s.behrends@bb-wind-gmbh.de
www.BB-Wind-GmbH.de

Bürgerwindpark Albersdorf

GmbH & Co. KG
Haus Ramundt
Freudenthal 20
25767 Albersdorf
Tel. 04835-295, Fax 04835-395
hausramundt@web.de

Elektro - Klaas

Werden Sie unabhängig von steigenden Strompreisen mit der sonnenBatterie

- Wirtschaftlich für das Eigenheim, Gewerbe und Landwirtschaft.
- geeignet für Photovoltaik, Kleinwindkraftanlagen und BHKW
- staatliche Förderung durch KfW
- Neu: Sonnen-Community + Flat

Null Euro Stromkosten bei max. 6.750 kWh Jahresstromverbrauch in der sonnenFlat.



Elektrotechnik

- E-Installation
- E-Heizung
- Hausgerätekundendienst
- Telefon-Anlagen
- SAT-Anlagen
- Alarmanlagen
- Elektro-Geräte
- Beleuchtung
- Rauchmelder
- Netzwerktechnik
- E-Check
- Wartung von PV-Anlagen

Wir wünschen allen ein frohes Pfingstfest!

sonnenBatterie Center
Schleswig-Holstein

Elektro - Klaas

Elektrotechnik GmbH

**Albersdorferfeld 1, 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35 - 13 30**





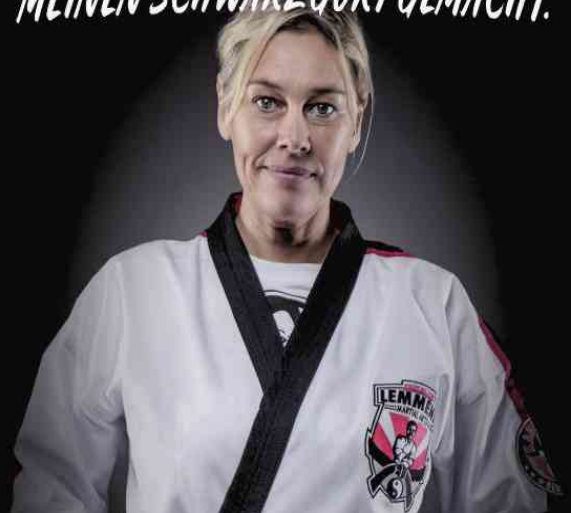
- WER IST EIGENTLICH -
DIESES KARATE KID
VON DEM ALLE REDEN?



- ICH KANN ABENDS -
ALLEINE AUSGEHEN
UND KOMME SICHER AN.



- ICH HABE MIT -
SECHSUNDVIERZIG
MEINEN SCHWARZGURT GEMACHT.



DEINE KAMPFKUNSTSCHULE IM NORDEN



BOXEN



FITNESSBOXEN



KICKBOXEN



KARATE



BOXEN



FITNESSBOXEN



KICKBOXEN



YOGA



KALARI



WWW.LMA.AC



ALBERSDORF



YOGA



KALARI



WWW.LMA.AC



ALBERSDORF



HAMBURG

ITZEHOE



LEMMENS
MARTIAL ARTS ACADEMY



ESSBOXEN

Dithmarsen Park 15a 25767 Albersdorf 04835 97 85 41 www.lma.ac